

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 35

www.echinger-forum.de

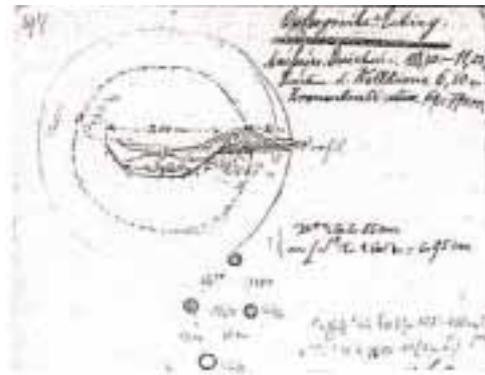
Heft 8/2007

Archäologische Grabungen im Gemeindegebiet Eching vor hundert Jahren

Josef Wenzl, ein Pionier der Bodendenkmalpflege

Walburga Buchmeier/ In allen Neubaugebieten, die in den letzten Jahrzehnten um den alten Ortskern Echings herum erschlossen wurden, traten nach Abtragung der Humusdecke Spuren vor- und frühgeschichtlicher Besiedelung zutage. Erinnert sei an den „Großen Kreis von Eching“ im Gewerbegebiet Ost an der Freisinger Straße, das IKEA-Gelände, die Siedlungen „nördlich der Kleiststraße“ und „westlich der Frühlingsstraße“, den Sportplatz an der Dietersheimer Straße, an Hollerner und Lustheimer Straße, Hochbrücker Weg, an Obere Hauptstraße und Arbeostraße, zuletzt an Böhmerwald- und Schlesierstraße. Alle diese Areale wurden archäologisch untersucht und belegen, dass der Raum Eching seit rund 4000 Jahren besiedelt ist.

Die Erforschung der Bodendenkmäler um Eching hat jedoch eine viel längere Geschichte. Schon 1841 begann Bau- und Regierungsrat Panzer mit der Öffnung einiger Hügelgräber. Ein Pionier der Archäologie auf dem Gebiet des damaligen Bezirksamts Freising war Gymnasialprofessor Josef Wenzl, der im Auftrag staatlicher Stellen ab 1903 vorgeschichtliche Spuren untersuchte und die Ergebnisse dokumentierte. Seine ersten Aufzeichnungen über Eching datieren aus dem Jahr 1907. Der Archäologische Verein Freising mit seinem Vorsitzenden Erwin Neumair setzte diesem Freund der Heimat- und Vorgeschichte 2006 ein Denkmal, indem er seinem Leben und Werk Band 2 der Reihe FREISINGER ARCHÄOLOGISCHE FORSCHUNG widmete.



Skizze der Opfergrube, in welcher zwei sichelförmige Messer gefunden wurden.



Lageskizze von Hügelgräbern beiderseits der Straße zwischen Eching und Dietersheim

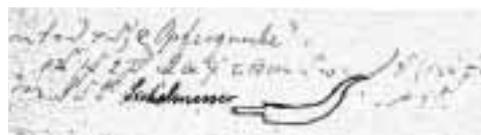
Biographische Daten

Geboren in Niederbayern, aufgewachsen in Gigenhausen, ältester Sohn einer kinderreichen, verarmten Bäckersfamilie. So beginnt das Leben Josef Wenzls, eines bedeutenden Erforschers der Vorgeschichte des Landkreises Freising. Wie damals so mancher begabte Volksschüler wird der Bub für den Priesterberuf bestimmt und erhält im Bischöflichen Knabenseminar auf dem Domberg in Freising einen Freiplatz. Sehr erfolgreich besucht er das Gymnasium, entscheidet sich jedoch in einer der letzten Klassen gegen die geistliche Laufbahn. Er muss das Knabenseminar verlassen und ist nun ohne Unterkunft und Verpflegung. Josef Wenzl versucht, sich mit Nachhilfestunden durchzubringen und seine Not leidende Familie zu unterstützen, obwohl er selbst hungert. Er findet eine Anstellung als Hauslehrer für die Söhne des Grafen Dall'Armi und erreicht sein Ziel, sich an der Ludwig-Maximilians-Universität München für das Studium der Mathematik und Physik einzuschreiben.

Seine erste Stelle als Lehrer erhält er am König-Ludwig-Gymnasium in München. Im Alter von erst 42 Jahren wird er aus gesundheitlichen Gründen pensioniert und zieht nach Freising. Nun wendet er sich der Archäologie zu und erhält vom Bezirksamt Freising den Auftrag, eine Liste der Bodendenkmäler zu erstellen.

Wenzls Methode

Wie fand Wenzl seine Forschungsobjekte? Zunächst konnte er auf die Vorarbeit von Regierungsrat Panzer zurückgreifen, die er jedoch verfeinerte und erweiterte. Er durchstreifte die Fluren des Bezirks Freising, um Auffälligkeiten im Gelände festzustellen, führte Gespräche mit den Landbewohnern und legte ihnen nahe, ihm rätselhaft



Sichelmesser aus einer der Opfergruben



Josef Wenzl (1858 – 1923)

Vorkommnisse, Hügel, Gruben, Gänge und Kiesstreifen zu melden. Landwirte zeigten sich aufgeschlossen gegenüber seiner Arbeit und übergaben ihm Fundstücke, die beim Ackern an die Oberfläche gelangt waren. Guten Kontakt hielt er zu den Dorfpfarrern, denn manche Münze aus der Römerzeit landete im Klingelbeutel und fand über den Geistlichen den Weg zum Bodendenkmalpfleger.

Vor allem aber: Wenzl schrieb auf. Er führte ein genaues Tagebuch über seine Grabungen, bezeichnete die genaue Lage seines Forschungsobjektes, fertigte Skizzen an, teilte jedem geöffneten Hügelgrab einen Großbuchstaben zu, zählte die darin gefundenen Gegenstände auf und beschrieb Lage und Erhaltungszustand. Auch Namen und Herkunft seiner Helfer notierte er, vermerkte, ob sie mit der Bahn, mit dem Fahrrad oder zu Fuß zum Ausgrabungsort gelangt waren und wie viel ihre Entlohnung betrug.



Zwei restaurierte Gefäße aus dem Hügelgrab B



BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Untere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel. 089/327 147 13 · Fax 089/327 147 14
E-mail: RA.Boehm@t-online.de
Internet: www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Bertram Böhm

Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

Patentanwalt Udo Richter

Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz



Grabbeigaben aus Hügel E südlich der Straße nach Dietersheim

Zwanzig Jahre lang, bis zu seinem Tod 1923 währte Wenzls Forschungstätigkeit. Im damals eingerichteten Museum des Historischen Vereins Freising konnte die Bevölkerung die Funde betrachten, die Menschen vor Jahrtausenden geschaffen und genutzt hatten.

Wenzls Tagebuchaufzeichnungen hatten jedoch einen Haken: Bis auf die Überschriften sind es altertümliche Stenogramme, die erst entziffert werden mussten. Diese mühevollen Arbeit leistete Dr. Hilde Macha, seine Enkelin, die auch durch Fotos und Funde aus Familienbesitz zur Gestaltung des Buches beitrug.

1907 – 1911 Grabungen in Eching

Wenzl vermutete, dass in den 90er Jahren des 19. Jahrhunderts in der Nachfolge Panzers unsachgemäße Öffnungen an Hügelgräbern vorgenommen worden waren. Er zählte zwei Gräberfelder im Raum Garchinger Heide, die nördliche Gruppe mit elf, die südliche zu beiden Seiten des „Sträßchens von Eching nach Dietersheim“ mit 41 Hügelgräbern.

Der erste Eintrag über Eching in dem Grabungstagebuch trägt das Datum 28. August 1907. Wenzl öffnete einen Hügel mit einem Durchmesser von 9,55 Metern, den er mit A bezeichnet hatte und der in einem Acker des Wirts Graßl nördlich der Straße nach Dietersheim lag. Genau beschrieb er Größe, Lage und Zustand der einzelnen Knochen eines menschlichen Skeletts, die Beschaffenheit der gefundenen Scherben und des Teils eines Stollenarmbands aus Bronze.

Am 29. August 1907 untersuchte er den Hügel D südlich der Straße nach Dietersheim, der fünf menschliche Skelette enthielt, Scherben eines Topfes mit Henkel, verziert mit Wolfszahnmuster, und eines kleinen Henkeltöpfchens, Nadelfragmente, mehrere Bronzedrahtspiralringe, zwei schwere Bronzearmbänder (Bronzezeit ca. 2000 bis 800 v. Chr.) und weitere kleine Funde. Zu diesem Protokoll vermerkt Wenzl: „Ludwig Eberl beim Lingermeier in Dietersheim hat ungefähr 1895 auf seinem Grund neben dem Acker etwa 5 Hügel abgetragen, kleinere und mittlere, ohne etwas zu finden.“

In der Nähe der Dietersheimer Straße entdeckte Wenzl vier Trichtergruben, eine weitere in der Garchinger Heide in der Nähe der elf Hügel. Letztere

bezeichnete er als „Opfergrube“, skizzierte und beschrieb sie: Äußerer Durchmesser 10,50 bis 11,50 m, Durchmesser der Wallkrone 6,50 m, Höhe des Ringwalls ca. 55 cm, innere Tiefe unter dem Niveau des Wallkreises etwa 95 cm. Zwei Schnitte durch den Wall förderten ein senkrecht mit der Klinge nach unten stehendes Sichelmesser aus Eisen zutage, später noch ein zweites. Unter dem Grubenboden wurde eine Kupfermünze des römischen Feldherrn Germanicus gefunden (Gajus Julius Cäsar Germanicus 15 v. Chr. bis 19 n. Chr.). Ferner legte Wenzl schwarze Erde, Knochenkohle und unverbrannte Knochen frei. In einem Artikel über „Das Hügelgräberfeld bei Eching und Dietersheim“ in der Altbayerischen Monatsschrift berichtet Wenzl jedoch von einer Bronzemünze des römischen Kaisers Caligula (Regierungszeit 37 bis 41 n. Chr.), die auf dem Pflasterboden einer der vier genannten Trichtergruben neben zwei Eisenmessern mit geschwungener Klinge gefunden wurden.

Wenzl öffnete auch Grabhügel in der Nähe der Bahnlinie, Flurname „Mühlsteig“. Am 19. Oktober 1908 halfen ihm die Echinger Josef Seemüller und Johann Jungmaier bei den Grabungen, die Gegenstände aus Eisen ans Tageslicht brachten: ein dolchähnliches Stück, ein Teil ähnlich einer Pfeilspitze, eine Schnalle und einen Seiherr, dazu ein menschliches Skelett und Scherben reichverzierter Gefäße.

Am 3. November 1909 bargen die Ausgräber aus einem anderen Hügel verrostete Eisenstücke, Scherben ungewöhnlich großer, zum Teil verzierter Gefäße, einen Ohrenbecher und mehrere Eisenringe. Die Eisenzeit folgte auf die Bronzezeit und begann in Mitteleuropa etwa um 800 v. Chr. Die ältere Eisenzeit heißt auch Hallstattzeit, die jüngere La-Tenezeit.

Veröffentlichungen

Josef Wenzl erstellte Listen der vorgeschichtlichen Denkmale im Gebiet des Bezirksamts Freising, verfasste Sammelblätter des Historischen Vereins Freising, Beiträge zur Anthropologie und Urgeschichte Bayerns, Artikel in der Altbayerischen Monatsschrift und in FRISINGA, der Sonderbeilage des Freisinger Tagblatts und hielt Vorträge. Und immer wieder tauchen in seinen Schriften die Namen Eching, Dietersheim und Hollern auf. Die Liste der vorgeschichtlichen Denkmale von 1904 enthält beispielsweise folgende Vermerke:

Eching. – Samwald und Samwiese. – 11 Grabhügel in der Saam; jetzt eingeebnet. Funde aus einem: eiserne Lanzenspitze. 6 Grabhügel auf der Samwiese, jetzt eingeebnet.

- Samwald nordwestlich von Eching und in den südlichen Gemeindeteilen von Eching und Hollern. – Hochhäcker; ... wahrscheinlich La Tenezeit.

- Osterhärde. – Hochhäcker; ... wahrscheinlich La Tenezeit.

Dietersheim. – Osterhärde. – 11 Grabhügel, jetzt eingeebnet. Funde aus einem Hügel: Reste eines Halsschmucks aus feinem Bronze-Drahtgewinde mit herabhängenden Spiralscheiben. ...

- Osterhärde an der Straße von Eching nach D. – 25 Grabhügel (südl. Gruppe), jetzt eingeebnet. Funde: Aus einem Hügel: Bronzenadel mit aufgerolltem Kopf; aus einem andern: Trinkhornfassung mit



Radanhänger und herzförmiger Anhänger aus Bronze

Kettchen von Bronze, Spät-La Tenefibel, Silberdenar von August und Trajan, Scherben von Terra sig. u. a. – 1 Hügel Bronzezeit B, einer frührom. (Nachbestattung ?)

Hollern. – Im Loh östl. von Lohhof. – 1 Grabhügel (verschwunden, 1870 noch vorhanden).

- Samwiesen und Gemeindeflur längs der Bahnlinie. – Hochhäcker, ... Wahrscheinlich La Tenezeit.

Zwischen Hollern und Mallertshofen. – Hollerner Gemeindegründe und westl. und östl. der Münchener Straße. – Hochhäcker, ... wahrscheinlich La Tenezeit.

- Dietersheim. – Echinger und Dietersheimer Gemeindegründe. – Hochhäcker, ... wahrscheinlich La Tenezeit.

- Nördl. vom Dorfausgang und südwestl. rechts und links der Münchener Straße. – Hochhäcker, ... wahrscheinlich La Tenezeit.

Erhaltung und Schutz der Bodendenkmäler

Josef Wenzl trug dazu bei, dass in der Bevölkerung das Interesse an der Heimat und ihrer Vorgeschichte wuchs. In seinen Bemühungen um die Erhaltung der Bodendenkmäler kamen ihm Naturfreunde zu Hilfe. In einem Artikel schreibt er 1908: „Die Bayerische Botanische Gesellschaft beabsichtigt in dem dankenswerten Bestreben, die seltenen Naturschätze der Heide vor dem drohenden Untergang zu retten, die Grundstücke anzukaufen und außer der Pflanzendecke gerade auch die Hügelgräber als Zeugen einer fernen Vergangenheit der Nachwelt zu überliefern.“ In den Jahren 1908 bis 1914 wurde der größte Teil der „Garchinger Heide“ von der Bayerischen Botanischen Gesellschaft mit Beitrags- und Spendengeldern erworben, sodass er vor dem Pflug verschont blieb. Seit dem 17. April 1942 ist die Heide als Naturschutzgebiet ausgewiesen, die neue Schutzgebietsverordnung ist seit dem 1. September 1991 in Kraft. Heute hütet der Heideflächenverein Münchner Norden e.V. die Artenvielfalt auf den Heideresten der Schotterebene, was auch den kulturgeschichtlich bedeutsamen Bodendenkmälern zugute kommt. Quellenangabe: Band 2 der FREISINGER ARCHÄOLOGISCHEN FORSCHUNG, „Josef Wenzl 1858 – 1923 Ein Pionier der Archäologie im Landkreis Freising“. Herausgeber: Archäologischer Verein im Landkreis Freising e. V.; Autoren: Hilde Macha/Erwin Neumair/Fritz Ott





Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

In den letzten Monaten fanden sowohl am Verwaltungsgericht München als auch am Bayerischen Verwaltungsgerichtshof Verhandlungen über die gemeindliche Bauleitplanung im Gewerbegebiet Eching-Ost und dessen verkehrlicher Ertüchtigung statt.

Verfahren zu städtebaulichen Verträgen:

Am Verwaltungsgericht München wurden drei Klagen gegen die Gemeinde Eching eingereicht, in denen die Rückzahlung der Beiträge aus insgesamt fünf städtebaulichen Verträgen gefordert wurde.

Die Klagen gegen die Gemeinde Eching wurden allesamt in erster Instanz abgewiesen. Nach Überzeugung des Gerichtes hat die Gemeinde Eching beim Abschluss der städtebaulichen Verträge für die Verkehrsmaßnahmen im Ortsteil Eching Ost korrekt und nachvollziehbar im Rahmen der gesetzlichen Ordnung gehandelt. Ein Urteil ist zwischenzeitlich rechtskräftig geworden. In einem Verfahren läuft noch die Berufungsfrist bis zum 05.09.2007 und im dritten Verfahren liegt derzeit noch keine schriftliche Urteilsbegründung vor.

Normenkontrollverfahren zu den Änderungen des Bebauungsplanes Nummer 3 „Gewerbegebiet Eching Ost“

Vor dem Bayerischen Verwaltungsgerichtshof wurden Normenkontrollanträge zu den zweiten Satzungen der 3. und 4. Änderung sowie der 11. und 14. Änderung des Bebauungsplans verhandelt.

Im Urteil vom 24.07.2007 erklärte der Bayerische Verwaltungsgerichtshof die zweiten Satzungen der 3. und 4. Änderung des Bebauungsplans aus Rechtsgründen für unwirksam. In diesen zweiten Satzungen versuchte die Gemeinde Eching, die vom Bayerischen Verwaltungsgerichtshof in seinen Beschlüssen

sen vom 18.07.2005 für unwirksam gehaltenen 3. und 4. Änderungen nachträglich rückwirkend zu heilen. Die Gemeinde Eching stützte sich im Rahmen dieser Planerhaltungsverfahren auf eine im Jahr 2004 im Baugesetzbuch geänderte Vorschrift über die Möglichkeiten der Planerhaltung von Bebauungsplänen. Zum Zeitpunkt des Erlasses der zweiten Satzungen zur 3. und 4. Änderung gab es zu der neuen Planerhaltungsvorschrift noch keine gesicherte Rechtsprechung.

Der Verwaltungsgerichtshof legte die im Jahr 2004 geänderte Vorschrift über das Planerhaltungsverfahren anders aus und entschied, dass ein solches im hiesigen Fall nicht zur Verfügung gestanden habe. Die Gemeinde hätte ihr neues Planungskonzept nur im Rahmen von neu eingeleiteten Planänderungsverfahren festsetzen dürfen.

Aus der Notwendigkeit heraus, für das Gewerbegebiet Eching-Ost klare und nachvollziehbare Planungsgrundlagen zu haben, hatte der Bauausschuss neben der versuchten Heilung der 3. und 4. Änderung schon vor längerer Zeit in neuen Bebauungsplanänderungsverfahren folgende Festsetzungen getroffen:

11. Änderung: Festsetzung sämtlicher gebauter Verkehrsanlagen

12. Änderung: Festsetzung der Grundflächenzahl GRZ von 0,52 für das gesamte Gebiet um Nutzungsdichte so zu steuern, dass auf Dauer geordnete Verkehrsverhältnisse gesichert sind.

13. Änderung: Festsetzung sämtlicher in allen bisherigen Plänen enthaltenen Sondergebiete für großflächigen Einzelhandel

14. Änderung: Festsetzung einer inneren Erschließung für die freien Grundstücke an der Ecke westlich der Fraunhofer Str. und südlich der Dieselstr.

Die Entscheidung des Bayerischen Verwaltungsgerichtshofs vom 24.07.2007 greift den Entscheidungen über die Normenkontrollanträge gegen die 11. bis 14. Änderung, über die teilweise noch gar nicht verhandelt wurde, nicht vor. Soweit über zwei Normenkontrollanträge gegen die 11. und 14. Änderung verhandelt wurde, wurden diese Verhandlungen vertagt. Ein neuer Termin steht derzeit noch nicht fest.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Hans Hanrieder
Zweiter Bürgermeister

Bürgersprechstunden im September

Dienstag, 11., 18. und 25.09., jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um **6.00 Uhr** morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Abholtermin für Gelben Sack

Im September findet die Abholung des Gelben Sackes von Dienstag, den 11.09. bis Donnerstag, den 13.09.2007 statt.

Kartonagen

Die Gemeindeverwaltung Eching bittet die Bürger, die Kartonagen, die im Wertstoffhof entsorgt werden, vorher zu zerkleinern.

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 31,29 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

garage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung

Tel.: 089/31900050.

Gesundheitsamt Freising

Das Gesundheitsamt Freising informiert:

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt Freising, Johannisstr. 8: Allgemeine Schwangerenberatung, Vergabe der Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“, Schwangerenkonfliktberatung nach §219StGB; Sprechzeiten: Mo.-Mi. 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Do. 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Anmeldung unter Tel.: 08161/5374300.

Meldungen aus dem Standesamt (Juli 2007)

Eheschließungen

22.06. Dipl.-Kfm. Stefan Herbert Holzer und Silvia Monika Seemüller
Obere Hauptstraße 16, 85386 Eching
06.07. Jens-Uwe Balz und Manuela Christine Harlander-Schmitt geb. Harlander
Hufeisenstraße 23 a, 85386 Eching

AUS DEM FUNDBÜRO

Fundsachen bis einschließlich 10. August 2007

- Verschiedene Schmuckgegenstände
 - Herrenrad: gelb, blau
 - Damenräder: silber, weiß, lila-grün, schwarz-lila, hellblau, blau
 - Mountainbikes: blau, lila-schwarz, rot-schwarz
 - Jugendräder: silber, orange, rot
 - Trekkingrad: rot
 - Kindermountainbike: blau, blau-gelb
 - Schwärze Jacke - gelbe Strickjacke, Jeansmantel
 - Digitalkamera
 - Diverse Brillen, Handys und Schlüssel
- Diese und diverse andere Fundsachen können im Bürgerbüro der Gemeinde Eching, Telefon 089/3190000 abgeholt werden bzw. gefundene Gegenstände dort abgegeben werden.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ / Gemeinderat	4 - 6
JuZ / Schule	6 - 7
Kirche / Kindergarten	7 - 10
Kultur / VHS	11 - 12
Vereine / Parteien	17 - 22
Ortsteile / Eching Aktuell	13 - 25
Wirtschaft	25 - 27
Xare / Ärztekalender / Termine	27 - 30
Impressum	26

ORTHOPÄDIE-SERVICE Peter Stepan

Dietersheim - Hauptstraße 10 - Tel. 089/320 71 40



- Fußgerechte Schuhzurichtungen
- Einlagenbau
- Fußmessungen (Druckpunktanalysen)
- Partner aller Kassen
- Außerdem handgefertigte Schuhe und Schuhreparaturen

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 - 12.30 und 14 - 18 Uhr, Di + Fr nachm. geschlossen
und Termine nach telefonischer Vereinbarung

Verabschiedung von Paul Fiala



von links: Elke Hildebrandt (Leiterin der Haupt- und Personalverwaltung), Marita Bernt (Leiterin der Musikschule), Paul Fiala (Musikschullehrer), Josef Riemensberger (Erster Bürgermeister)

Die Gemeinde Eching bedankt sich sehr herzlich bei ihrem langjährigen Musikschullehrer Herrn Paul Fiala, der 30 Jahre für die Musikschule Eching tätig war und nun feierlich in den Ruhestand verabschiedet wurde. Herr Fiala unterrichtete seine Schülerinnen und Schüler vor allem im Fach Schlagzeug. Die Gemeinde Eching wünscht Herrn Fiala für die Zukunft alles Gute!

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im SEPTEMBER 2007:

(Anmeldungen und Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

29.8.-9.9. Wanderausstellung Ökologischer Landbau. Die Ausstellung zeigt, welche Anforderungen ein ökologisches Produkt auf dem Weg vom Saatgut bis zur Ladentheke, vom Stall bis ins Restaurant erfüllen muss. In Zusammenarbeit mit VHS Eching.

Mittwoch, 5.9., 9 Uhr: Besichtigung: Bavaria Filmstadt München Geiseltagesteig.

Für Kinder ab 10 und Erwachsene! Seit über 80 Jahren werden hier Kino-Highlights und TV-Hits gemacht. Bei der Führung werden Sie in die Geheimnisse des Filmemachens eingeweiht. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 5.9., 19 Uhr: Treffen der Briefmarkenfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 6.9., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

Montag, 10.9., 8.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: München Stadtrundfahrt und Nymphenburger Schloss und Park. Auf vielfachen Wunsch begeben wir uns auf Stadtrundfahrt (ca. 2 Std.) mit großem Bus. Nach dem Mittagessen fahren wir zum Nymphenburger Schloss und erhalten eine 1-stündige Schlossführung. Bitte bei Anmeldung angeben, ob Schlossführung gewünscht wird. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 12.9., 12.30 Uhr: Kirchweihgansessen im Café Central. Café Central und ASZ laden ein zur Portion Gans, Blaukraut und Knödel. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 12.9., 15 Uhr: Vortrag: Testament und Erbvertrag. Gesetzliche Erbfolge und Möglichkeiten der persönlichen Gestaltung. Notar a. D. Bruno Gebele, Freising. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 13.9., 10 Uhr: Gemütliche Radtour nach Dirnismaning. Über Garchinger See. Begleitung: H. Straninger/H. Walter. Ca. 24 km. Mit Anmeldung.

Montag, 17.9., 9.30 Uhr: Mit dem ASZ – Badebus zur Therme Erding. Mit Anmeldung.

Donnerstag/Freitag, 20./21.9., 9 – 16 Uhr: Seminar: Betreuung von Demenzkranken. Die Referentin gibt Hinweise, wie man das Miteinander von Betreuern (Angehörigen/Helfern) und Demenzkranken im Alltag erleichtern kann. Ziel ist, mit viel Verständnis für beide Seiten, Wege zu einem gelasseneren und entlastenden Umgang zu finden. Eingeladen sind pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Mit Anmeldung.

Montag, 24.9., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta-Grandy. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 26.9., 9 Uhr: Spaziergänge in Münchner Museen: Hypo – Kunsthalle: Das ewige Auge: von Rembrandt bis Picasso - die bisher größte Auswahl der einmaligen Krugier - Sammlung Führung: Dr. Best, Kunsthistorikerin. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 26.9., 12.20 Uhr: Generalprobe: Symphonieorchester Bayerischer Rundfunk. Philharmonie, Gasteig. Bruckner, Symphonie Nr. 7 E-Dur. Dirigent: Mariss Jansons, Mit Anmeldung.

Donnerstag, 27.9., 10 Uhr: ASZ – Radtour zum Speichersee. Über Isarauen, Finsinger Alm, Finsinger Moos. Ca. 46 km. Begleitung.: H. Straninger /H. Walter. Mit Anmeldung.

Freitag, 28.9., 10 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie. Austausch von Tipps u. Tricks zur Hard-Software - auch für Neueinsteiger. H. Schnall. Ohne Anmeldung.

Gedächtnistraining im ASZ

Wer lange nach Worten sucht und heute schon nicht mehr weiß, was gestern gesagt wurde, versäumt etwas: Den Spaß beim Gedächtnistraining. Im Alten Service Zentrum übt Gisela Duong jeden Montag von 10 bis 11.30 Uhr mit Menschen, denen Kommunikation Freude macht. Therapeutisch ausgedrückt geht es um die spielerische Aktivierung auch der Gehirnbereiche, die im Alltagsleben nicht unbedingt gefordert werden. Buchstabensalat, Rätsel, Zuordnungen, Fehlersuche, das sind amüsante Mittel zum Zweck. Geschult werden geistige Beweglichkeit, Reproduktion, Merkfähigkeit, Wortfindung und Konzentration. „Gedächtnistraining, das ist wie Nordic Walking fürs Gehirn“, sagt die Trainerin. „Die Teilnehmer lernen bewusst mit ihrer Wahrnehmung über Hören, Sehen und Fühlen umzugehen. Dabei kann jeder für sich die individuell beste Merktechnik entwickeln.“ Das ist durchaus spannend und hat einen angenehmen Nebeneffekt: „Es lässt sich nur schwer verhindern, dass die Teilnehmer auch etwas Neues lernen.“ sagt Gisela Duong mit einem Augenzwinkern. Im Alten Service Zentrum wird diese Arbeit des Gedächtnistrainings geschätzt und gefördert. Es ist fester Bestandteil des Programms. Das Thema richtet sich aber keineswegs nur an Senioren. Grundsätzlich gilt das alte Motto: Wer rastet, der rostet und so ist

ASZ Alten- u. Service Zentrum

Am 21. und 22. September jeweils von 9 – 16 Uhr findet im Alten Service Zentrum wieder der Kurs „Umgang mit Demenzkranken“ unter der bewährten Leitung von Maria Gingelmaier statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger, pflegende Angehörige und Helfer, die demenzkranke Menschen betreuen oder an dieser Aufgabe Interesse haben, sind zur Teilnahme eingeladen. Die Teilnehmer lernen Wissenswertes über Demenz und den Umgang mit Demenzkranken. Nähere Informationen erhalten Sie im ASZ. Anmeldung ist ab sofort möglich.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

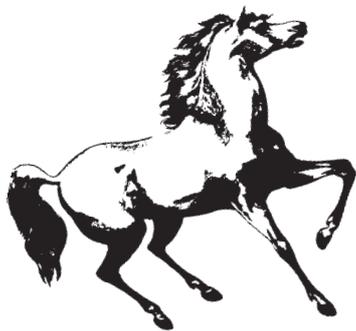
- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

Georg Steiger GmbH
Haus- und
Gewerbemüll-Entsorgung



Georg Steiger GmbH Entsorgung
Hauptstr. 16 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/99 73 50 ·
Fax 08165/99 73 51



fit und gesund

EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

es auch mit dem Gedächtnis. Spaß am Erinnern, an der Spontaneität, am Wortwitz, das sind Qualitäten die beim „Nordic Walking fürs Gehirn“ trainiert und erhalten werden. Blamieren kann sich niemand. Wissen wird nicht abgefragt Zeitdruck gibt es nicht. Ziel ist die Freude am gemeinsamen Tun. Wer Interesse hat, kann sich im ASZ anmelden (Tel.:089 327142-0).

GEMEINDERAT

BPU-Sitzung vom 17. Juli

Ehrenamtliche LKW-Verkehrszählung

EF/ Eine ehrenamtliche Verkehrszählung der Bürgerinitiative "LKW-Verkehr raus aus Eching" auf der Hauptstraße hat ergeben, dass 80 bis 95 Prozent des Lkw-Verkehrs durch den Ort nicht zum Ziel- und Quellverkehr gehören. Bürgermeister Josef Riemensberger stellte lobend heraus, dass die in jeweils drei Stunden langen Zählungen morgens und abends ermittelten Werte den Antrag der Gemeinde auf ein Durchfahrtsverbot optimal unterstützen würden. Die Initiative hatte sogar die Kennzeichen erfasst. Daraus ging hervor, dass während der Spitzenzeiten 40 Prozent des Verkehrsaufkom-

mens zwei Verursacher hatte: nämlich den Biomassetransport AR-Recycling von Hochbrück zum Kraftwerk Anglberg und den Neufahrner Logistikbetrieb Gillhuber.

Lärmbelastung in Günzenhausen steigt kontinuierlich

Eine Fluglärmmessung im April erbrachte für Günzenhausen einen durchschnittlichen Dauerschallpegel von 54 dB(A) pro Tag. 1994 war dieser rein rechnerische Wert noch bei 49 dB (A), 1997 bereits bei 50 dB(A). Der über längere Zeiträume gemittelte Wert sagt freilich nichts über Einzelschallereignisse wie besonders laute Überflüge. Bei Tagen mit ausschließlichen Oststarts am Flughafen wurden Dauerschallpegel von 58 dB (A) ermittelt. Das Rathaus will nun einmal mehr eine Dauermessstation in dem Ortsteil beantragen. Dieter Migge erinnerte im Planungsausschuss des Gemeinderats daran, dass der "erstaunlich hohe" Grundsollpegel im Ort auch mit dem Lärmschutzwall auf der Fürholzener Seite der Autobahn zu tun habe, da von dort der Lärm reflektiert werde.

Gemeinderat Sitzung vom 24. Juli

Landratsamt pro – Gemeinderat contra

EF/ Obwohl nach Auffassung des Landratsamts die Pläne für Apotheke und Friseurladen zwischen den beiden Lebensmittelmärkten an der Schlesierstraße genehmigungsfähig sind, hat sie der Gemeinderat einmal mehr abgelehnt. Mit zwölf zu zehn Stimmen quer durch alle Fraktionen wurde das Einvernehmen der Gemeinde verweigert. Es muss davon ausgegangen werden, dass das Landratsamt die Baugenehmigung trotz Echinger Widerstände erteilen wird, (wobei das Friseurgeschäft ohnehin schon eingerichtet ist).

Nutzungsanträge für Küchen- und Babyfachmarkt abgelehnt

Mit zwei weiteren Nutzungsanträgen von Bauherr Georg Riemensperger für eine Halle an der Dieselstraße ist der nächste Dauerkonflikt mit der Gemeinde vorprogrammiert. Sowohl der beantragte Küchenfachmarkt als auch ein Fachmarkt für Babywaren wurden vom Gemeinderat einstimmig abgelehnt. Der Küchenfachmarkt soll dabei offenbar in erster Linie als Schulungszentrum eines Großhandels genutzt werden. Unter dieser Prämisse hat die

BLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Umlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

sehr schöne 2-Zi-DG-Whg €540,- + NK
(in kleiner Wohnanlage), Wohnküche, Bad, 2 Balkone, ca. 58 m² Wfl., inkl. ebenerdiger Stellplatz

2 1/2-Zi-Whg €545,- + NK
Küche, Bad, WC, kleiner Balkon, ca. 72 m² Wfl. inkl. TG

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

sehr schöne 2-Zi-EG-Whg €420,- + NK
Wohnzi. mit integrierter EBK, Bad, Terrasse, ca. 46 m² Wfl. inkl. TG

★ NEUFAHRN ★

1-Zi-Appartement €305,- + NK
EBK, Bad, ca. 31,5 m² Wfl

sehr schöne 2-Zi-DG-Whg €590,- + NK
Wohnküche, Bad (hell) Balkon, ca. 68 m² Wfl

sehr schöne 3-Zi-DG-Whg €630,- + NK
Küche, Bad (hell) Balkon, ca. 70 m² Wfl. inkl. Garage

gut geschnittene 3-Zi-Whg €630,- + NK
Küche, Bad (hell), Balkon, ca. 71 m² Wfl, ebenerdiger Stellplatz

3-Zi-Whg (neu renoviert - Parkett) €540,- + NK
Küche, Bad, Balkon, ca. 72 m² Wfl

schöne 4-Zi-DG-Maisonette-Whg €780,- + NK
(in kleiner Wohnanlage), Laminatböden neu, Küche, 2 Bäder, Balkon, ca. 100 m² Wfl, inkl. ebenerdiger Stellplatz

GEWERBE-ANGEBOTE

★ ECHING ★

5 Büroräume in zentraler Lage €1.100 + NK + MWS +
Bahnhofstr. Nähe S-Bahn, ca. 198 m² Nutzfl.,

5 Büro/Praxisräume in attraktiv. Geschäftshaus €1.390,- + NK + MWS +
mit Lift, -Ortsmitte- auch für Freizeit u. Wellness geeignet, da Arztpraxis und Hotel im Haus, ca. 159 m² Nutzfl.

★ NEUFAHRN ★

EG-Laden/Büroraum €598,- + NK
ca. 92 m² Nutzfl., zusätzl. über Treppe Raum im UG, ca. 35 m² Nutzfl. inkl. Kfz-Stellplatz

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ Top-Angebote ★

★ ECHING ★

sehr gepflegte 3-Zi-Whg €159.000,-
Einbauküche, Bad, Balkon, ca. 72,35 m² Wohnfl., inkl. Garage

großzügige DHH €375.000,-
gr. Wohnzi. m. Kamin, EBK m. Essplatz, 3 Schlafzi., Balkon, gr. Studio mit sonniger Dachterrasse, ca. 130 m² Wfl., Sauna mit sep. Dusche, gr. Hobbyraum, eingew. Garten, ca. 200 m² Grund, Garage

weitere Angebote
im Internet unter:

www.haschke.com

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:
**Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder zur Miete!**



Sanitätshaus Hölter - Eching

Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

Bezirksregierung das Projekt als genehmigungsfähig eingestuft – nur im Rathaus, wo der Antrag behandelt werden muss, weiß man davon gar nichts. Diese Verfahrensunterlagen habe die Gemeinde nicht erhalten, schilderte Bürgermeister Josef Riemensberger. Auch er sagte, dass es mit dem von der Regierung beurteilten Konzept "einen Weg geben könnte", den Fachmarkt zu genehmigen. Allerdings müsste die Gemeinde dazu das Konzept kennen. Der Gemeinderat lehnte den Antrag daher "derzeit" ab und forderte den Bauherrn auf, sein Betriebskonzept zur Grundlage des Antrags zu machen. Der Babyfachmarkt wird dagegen grundsätzlich abgelehnt, weil er nach amtlicher Einschätzung zu den Geschäften gehört, die innenortrelevant sind, was bei Genehmigung im Gewerbegebiet eine dauerhafte Ansiedlung im Ort selbst verhindern würde.

Rückgang beim Gewerbesteueraufkommen

Bei einer Halbjahresbilanz der Finanzentwicklung der Gemeinde kündigte Gemeindegamster Dieter Kugler an, dass Eching mit einem Rückgang des Gewerbesteueraufkommens rechnen müsse. Der auf den Vorjahreseinnahmen kalkulierte Ansatz von 8,75 Millionen Euro Gewerbesteuer werde nach den derzeitigen Entwicklungen um 430 000 Euro verfehlt. Die in den Sommerferien anstehende Sanierung der Sporthallendächer an der Schule Danziger Straße wird für die Gemeinde einen Nachtragshaushalt erforderlich machen. Derzeit werden die Kosten auf knapp eine Million Euro geschätzt.

Frühstück
Mittagstisch
Kaffee & Kuchen
Eiscreme

Partyservice
durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFÉ CENTRAL
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62
Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr
Montag Ruhetag

JUGENDZENTRUM

Galavorstellung des Zirkus Echolino am 08.09.07

Am Samstag, 08.09.07 findet um 15.00 Uhr die Galavorstellung des Kinder-Zirkus „Echolino“ statt, der im Rahmen des Kinderferienprogramms bereits zum 7. Mal seine Zelte in Eching aufgeschlagen hat. In der letzten Ferienwoche werden wieder über 90 Kinder in verschiedenen Workshops ein Zirkusprogramm einstudieren, das sich sehen lassen kann: Jonglieren, Diabolo, Akrobatik, Trapez, Stelzgehen, Clownerie, Fakirnummern, Großillusionen und vieles mehr gehören u.a. zu den gezeigten Attraktionen. Der Eintritt ist frei.

Weltkindertag am 16.09.07 im Freizeitgelände

Am Sonntag, 16.09.07 startet um 14.00 Uhr wieder unsere Veranstaltung zum Weltkindertag im Freizeitgelände (bei Regen im Jugendzentrum). Es sind wieder viele spannende Aktionen mit den Kindergärten, der Echinger Feuerwehr, dem Stockschützenverein und weiteren anderen Echinger Institutionen und Vereinen geplant. Ein Zauberer oder Clown ebenso wie ein Stand von „Happy-Hands“ sorgen zusätzlich für Abwechslung. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Lasst Euch überraschen!

SCHULE

Ganztagesklassen bleiben gerupft

EF/ Große Enttäuschung bei den engagierten Echinger Eltern: Mit der Mehrheit der CSU hat der Petitionsausschuss des Bayerischen Landtags die Wiedereinführung von 19 zusätzlichen Lehrerstunden in Ganztagesklassen an Hauptschulen abgelehnt. Entgegen ersten Erwartungen hatte die maßgeblich von Eching ausgehende Elterninitiative bei der Ausschussberatung kein Rederecht erhalten. Die Eltern hatten 6500 Unterschriften vorgelegt. Der vom Ausschuss eingesetzte Berichterstatter hatte argumentiert, dass zwölf Lehrerstunden pro Woche ausreichend seien und das alternative Bud-

Nachhilfe und mehr! NEU in ECHING
Kompetenz seit 1974
Endspurt alles Schuljahr! Fit in die Fünftel!
Information und Beratung vorab im Telefon:
089/289 77 183
Tel. 289 77 183 F.S. Auch Einzelbesuche/ Pädagogen die Lehrer sind willkommen

get für externe Kräfte von 6000 Euro für die Schulen gut einsetzbar, eine Aussage, die Echinger Eltern und Lehrer so nicht unterschreiben würden.

Gute Quali-Quote bei Hauptschulabgängern

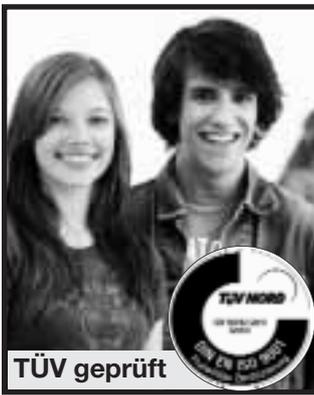
U. Wilms/ 40 von insgesamt 70 Mädchen und Jungen aus den drei 9. Hauptschulklassen von Markus Kehrer, Michael Mayer und Barbara Gruber haben mit dem „Quali“ ihre Schulzeit zu einem erfreulichen Abschluss gebracht. Dies entspricht einer Quote von 63 Prozent. Ein weiteres, positives Detail aus dem Entlassjahrgang 07: alle Schüler/innen der Ganztagsklassen haben einen Lehrvertrag in der Tasche, ein deutliches Zeichen dafür, das deren Einrichtung eine bildungspolitisch und pädagogisch richtige und zukunftsweisende Entscheidung ist. Bei den beiden besten Schülern Stefan Spitzweg (1,9) und Florian Eber (1,7) steht sogar eine 1 vor dem Komma. Zu den Ehrengästen und Gratulanten bei der feierlichen Zeugnisübergabe am 19. Juli im Bürgerhaus zählten der Echinger Bürgermeister Josef Riemensberger, der 3. Bürgermeister von Hallbergmoos, Josef Fischer, Elternbeiratsvorsitzender Bernhard Labermeier und Echings ehemaliger Schulleiter Josef Schwentner. Rektorin Christina Grasse machte mit dem Spruch „vor den Erfolg haben die Götter den Schweiß gesetzt“ deutlich, dass das bekannte Sprichwort „ohne Fleiß kein Preis“ sinngemäß wohl bereits in der Antike gegolten haben muss – und somit zeitlos ist. Erfreut zeigte sie sich über all diejenigen, die in diesem Sinne lern- und anstrengungsbereit auf ein Ziel hingearbeitet hatten - und damit erfolgreich waren. Die anderen ermutigte sie mit dem Appell, nicht rumzujammern und anderen die Schuld zu geben: „Packt es an!“ Bürgermeister Riemensberger dankte seitens der Gemeinde Eltern und Lehrer für das Rüstzeug, das sie den Schulabgängern mitgegeben hätten. Fordern und Fördern gehöre gleichermaßen dazu. Da sei die Hauptschule Eching „keine schlechte Schule“ fürs Leben - auch er selbst gehört zu den Schülern von Alt-Rektor Josef



Die Jahrgangsbesten Stefan und Florian
(Foto Wilms)

Modehaus
Textil & Schuh
Hippele
Theresienstraße 53
85399 Hallbergmoos
Tel. (08 11) 16 60 - Fax 9 47 11
www.mode-hippele.de

Mode
für die vielen Anlässe
des Lebens
für Damen, Herren und Kinder



Mit guten Noten ins neue Schuljahr!

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierete u. erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Jetzt Übertritt vorbereiten!

Quali- u. Mittlere Reife - Kurse

Neu: Vorschulkurse - ergänzend zum KiGa

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de

Neufahrn - Bahnhofstraße 18 a ☎ (08165) 19 4 18

Schülerhilfe!

Schwentner. Für die Jugendlichen gelte es weiterzulernen, um die gesteckten Ziele zu erreichen, die Chancen zu nutzen, neugierig und auch kritisch zu sein.

Nach den offiziellen Programmpunkten und den vielen guten Wünschen waren Buffet und „Party“ angesagt – und eine Runde „Echinger Activity“ für die zukünftigen Ex-Lehrer – alles in allem ein sicherlich freundlicher Ausklang des –mindestensneunjährigen Schülerlebens.

KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Pfarrfesterlös 2007

Der Reinerlös beträgt 3.661,58 € und wird für den Pfarrheimumbau verwendet. Wir danken allen, die zum Gelingen des Pfarrfestes beigetragen haben.

Kleinkindergottesdienst

Bist du zwischen 3 und 6 Jahre alt?

Hörst Du gern Geschichten von Jesus und vom lieben Gott?

Willst Du nicht nur immer still sitzen und zuhören? Willst Du aktiv mitmachen: singen, beten, gestalten und spielen?

Dann komm doch zu uns zum Kleinkindergottesdienst. Wir treffen uns jeden 3. Sonntag im Monat (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr im Pfarrheim. Am 16.09.07 wollen wir das Plakat für die Kirche neu gestalten. Bring doch bitte ein Foto von Dir mit.

Caritasherbstsammmlung 2007

Vom 01.10.-07.10.07 ist die Caritasherbstsammmlung. Ein paar Straßen warten noch auf Sammlerinnen und Sammler. Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß und melden Sie sich bei uns im Pfarrbüro: Tel.: 3790760.

Unsere bewährten Sammlerinnen und Sammlern danken wir ganz herzlich. Die Listen liegen ab Dienstag, 25.09.07 im Pfarrbüro bereit.

Kunst- und Kulturfahrt

Unter der bewährten Leitung von Dr. Bernd Feiler fahren wir dieses Jahr nach Innsbruck, wo wir neben der historischen Altstadt mit Hofkirche und Dom auch die Basilika Wilten sowie Schloss Ambras anschauen.

Samstag, 22.09.07 Abfahrt 7.00 Uhr Parkplatz Danziger Str., Ende ca. 20.00 Uhr. Anmeldung im Pfarrbüro Tel. 3790 760.

Aus dem Leben unserer Pfarrjugend

„3 Tage Zeit für Helden“

19 Jugendliche aus Eching und Dietersheim haben zusammen mit Herrn Klonowski in der Zeit vom 13.07. – 15.07.07 den Kindergarten am Keltenweg in Neufahrn im Rahmen der Aktion „3 Tage Zeit für Helden“ des KJR auf Vordermann gebracht. Sie haben einen Sinnesweg angelegt, einen Baumstamm zum Balancieren geschält, ein Tipi aus Weiden erstellt, Unkraut gezupft, Möbel abgeschliffen und neu lackiert und Abgrenzungsfiguren bemalt. Trotz der großen Hitze hatten alle sehr viel Spaß dabei.

Fleißig geweißelt



Die Mitglieder der Pfarrei können ihre „helle Freude“ haben an den frisch geweißelten Mauern, die den Brunnenhof von Sankt Andreas in neuem Glanz erstrahlen lassen. Verantwortlich für die umfangreichen Streich- und Verschönerungsarbeiten zeichnete – beziehungsweise pinselte eine fleißige, achtköpfige Firmgruppe unter Leitung von Stefanie Winklmeier und Fabian Hoffmann in einer schweißtreibenden Wochenend-Aktion – Hut ab vor so viel ehrenamtlichem Enthusiasmus! (Text + Foto U. Wilms)

Tagesfahrten

Sa. 15.09.	Almabtrieb Waidring - Steinplatte	€ 21,-
Sa. 29.09.	Gerloser Almabtrieb - Zillertalarena	€ 25,-
Do. 11.10.	Moni-Alm - Suttensee - Rottacher Wasserfälle	€ 18,-
So. 21.10.	Traubenfest Meran m. gr. Festumzug	€ 45,-
Di. 06.11.	Leonhardritt Bad Tölz	€ 18,-
Do. 15.11.	Regensburg incl. Stadtführung und Werksbesichtigung BMW AG	€ 25,-
Do. 22.11.	WMF Geislingen - Kloster Neresheim	€ 23,-
Sa. 01.12.	Schlossplatz Stuttgart - einer der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands	€ 30,-

Mehrtagesreisen

Mi.12.09. - So. 16.09.07:	5 Tage „Slowenien - Kroatien - Istrien“	€ 485,-
	Bleder See - Seebad Opatija - Nationalpark Plitvicer Seen - Halbinsel Istrien mit Pula und Rovinj - Rundfahrt Adriatisches Meer. Leistungen: Fahrt im ***-Reisebus, 1 x HP in Bled, 3 x HP in Opatija, Tagesausflug Istrien	
	Boos-Reiseleitung während der gesamten Reise!	
Mi.03.10. - So. 07.10.07:	5 Tage „Weinlese in der Tokaj“ - Ungarn	€ 475,-
	Stadtrundfahrt Budapest - Eger - Rundfahrt Weinbaugebiet Tokaj - Sissi-Schloß Gödöllö	
Do.25.10. - So. 28.10.07:	4 Tage „Schwarzwald - Elsass - Vogesen“	€ 395,-
	Straßburg - Colmar - Kaisersberg - els. Weinstraße	
Fr. 14. - So. 16.12.07:	3 Tage „Striezelmarkt Dresden“ - Advent im Erzgebirge , Leistungen: Fahrt im ***-Reisebus	€ 245,-
	2 x HP im ***-Hotel, Stadtführung Dresden	
Fr. 25. - So. 27.01.08:	3 Tage „Grüne Woche“ Berlin	€ 239,-
	Leistungen: Fahrt im ***-Reisebus, 2 x HP im ***-Hotel, Stadtführung, Eintrittskarten Messebesuch	

Fordern Sie unser detailliertes Reiseprogramm an!

wer Qualität wählt, verweist mit...
Boos-reisen
 Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
 Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-reisen.de E-Mail: Info@boos-reisen.de

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Schöne Tage und kalte Nächte

Zeltlager der Ministranten in Finsterau:

Vom 29.07. bis 04.08.07 waren 45 Ministrantinnen und Ministranten unterwegs in Finsterau. Die Gruppenleiterrunde hatte ein buntes und überaus gelungenes Programm vorbereitet, der Platz war komfortabel, die Kulisse des Bayerwaldes imposant.



Sichere Landung

für Berufsstarter

Beim Einstieg in den Beruf ist es ähnlich wie beim Start eines Flugzeuges: Nur mit solidem Training, Sicherheits-Checks und Informationen über das Ziel soll man den Höhenflug antreten.

Wie Sie mit einer Allianz Startpolice für einen sicheren Flug im Berufsleben und eine komfortable Landung im Alter sorgen, erklären wir ihnen gerne. Anruf genügt. Hoffentlich Allianz.

Plattig & Winklmeier

Generalvertretungen der Bayerischen Allianz

Heidestraße 2

85386 Eching

Tel.: (0 89) 32 71 47 21

Fax: (0 89) 3 19 64 56

agentur.plattig@allianz.de

Allianz

PAPETERIE DIEGEL

LOTTO TOTO LOTTERIE

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Schulanfang - Hammerpreise:

Deckfabkasten 12 Farben + 1 Deckweiß nur € 4,99

Collegblock A4, Format-Werk, kariert, 80 Blatt nur € 1,49

Karteibox CROCO, inkl. 100 Karten + Stützplatte, statt 12,99 nur € 9,99

Zeichenblöcke A3, Format-Werk nur € 1,49

Stabilo Point 88, Feinschreiber 10 Farben nur € 5,99

Trinkflasche oder Lunchbox, Afraid ab einen Einkaufswert ab 20 € im Bereich Schulartikel gratis!

Haftnotiz-Zettel, sortiert in glasklarer Box statt 3,99 nur € 1,99

Lediglich die Temperaturen in der Nacht, knapp über 0° C, ließen manchen wehmütig an sein warmes Bett zu Hause denken. Dennoch: Auch 2007 war das Minilager ein großes Erlebnis.

Ein Dank geht an Getränke Henke, an die FFW Eching und an die Caritas Freising.

Klaus Klonowski, Diakon

Der Domberg tut es – wir tun es auch: Platz schaffen hilft

Vielleicht haben Sie Dinge, die gut und schön sind, die Ihnen aber nicht fehlen würden, wenn sie nicht mehr da wären. Vom Radio über Holzfiguren bis zum Fahrrad mag es da so einiges geben. Die Idee: Sie spenden solche Dinge.

Diese Aktion „Platz schaffen hilft“ wird von unserer Kirchenstiftung gemeinsam mit der „goodsellers GmbH“ durchgeführt (wir folgen dem Beispiel des Domberges in Freising sowie einiger anderer Pfarreien der Erzdiözese – übrigens mit besonderer Empfehlung unserer Erzb. Finanzkammer!!).

Wenn Sie also etwas los haben wollen und es dabei indirekt unserem Pfarrheim spenden möchten, werden Sie von der Firma angerufen, sie holt die Gegenstände ab, fotografiert diese Gegenstände und versteigert sie im Internet. Der größte Teil des Erlöses geht an die Pfarrei – zum Zweck der Sanierung des Pfarrheimes. Einzelheiten finden Sie im nächsten Forum.

Beginn der Chorproben nach den Sommerferien:

Jeweils 1. Chorprobe:

Kinderchor, alle Gruppen: Mi. 12.09., 15.30 Uhr

Gospelchor: Mi. 12.09., 20.15 Uhr

Chorgem. St. Andreas: Do. 13.09., 20.00 Uhr

Jugendchor: Fr. 14.09., 15.30 Uhr

Flötengruppen: Die. u. Mi. jeweils 1. Probe und nach Vereinbarung

Neue Chormitglieder sind herzlich willkommen. Wer Interesse hat, darf jederzeit gerne vorbeischauen. Wir würden uns über Verstärkung sehr freuen. Robert Glotz, Chorleiter, Tel.: 379076-22

Ökumene

Stille vor Gott

„Auf eines nur kommt es an: immer und überall mit wachem Herzen da zu stehen“

(Theophan der Einsiedler). Dieses immer wieder zu üben laden wir ein zu unseren ökumenischen Stunden der „Stille vor Gott“, die abwechselnd in der Magdalenenkirche und in Sankt Andreas stattfinden. - Dauer ca. 1 Stunde.

Beginn ist jeweils um 20.00 Uhr, am 13.09. in der Magdalenenkirche, 11.10. im Pfarrheim St. Andreas, 15.11. in der Magdalenenkirche, 13.12. im Pfarrheim St. Andreas.

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

- Alles aus einer Hand
- Über 30 Jahre Erfahrung
- Umbau, Ausbau

- Schlüsselfertiger Bau
- Individuelle Ausführung

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

Kinderbibelwoche:

Farben sind das Kleid Gottes:

Ein Kind in einem Heim für geistig Behinderte war gestorben. Trauer erfüllte das gesamte Haus. Da malte ein Junge, der bis zu diesem Zeitpunkt ausschließlich alle seine Bilder mit einem schwarzen Stift gemalt hatte, auf einmal ein Bild voller Farben. Der kleine Maler, gefragt, was er denn gemalt habe, antwortete: „Gott, Himmel, da mein Freund jetzt!“ Musik hört man, und Farben sieht man, sagt der Theologe Friedrich Schleiermacher. Und genauso unvermittelt, meint er, erfährt man Gott. Auf diesen Weg der Gotteserfahrung machen wir uns dieses Jahr in der ökumenischen Kinderbibelwoche, zu der wir die Grundschulkindern ganz herzlich einladen.

Die Tage werden verschiedene Farben tragen und in spielerischer Weise die Themen Schöpfung, Angesicht Gottes und Liebe zur Sprache bringen.

Termine: Donnerstag, 4. Oktober und Freitag, 5. Oktober jeweils von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr, Samstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr sowie am Sonntag, den 7. Oktober mit einem ökumenischen Abschlussgottesdienst in Neu-Andreas um 11.00 Uhr. Beginn der Treffen ist jeweils im Pfarrsaal von Sankt Andreas, Abschluss in der Magdalenenkirche.

Die Kinder brauchen Federmäppchen, Schere und Kleber. Kosten entstehen keine, für Samstag bitten wir um Kuchenspenden.

Für das Vorbereitungsteam: Klaus Klonowski, Diakon

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Neuer zweiter Pfarrer

Auf die neu geschaffene zweite Pfarrstelle in Eching (50 %) wird am 23. September um 14 Uhr Pfarrer Michael Thoma eingeführt. Er ist schwerpunktmäßig für die Kinder- und Jugendarbeit an der Magdalenenkirche zuständig. Neben seinem Dienst in der Echingener Gemeinde wird er auch überregional tätig in der Koordination und Fortbildung der Notfallseelsorge im Kirchenkreis München. Zu der Einführung in beide Dienste am 23. September ergeht herzliche Einladung an alle Echingener.

Neue KonfirmandInnen

22 Jungen und Mädchen haben sich für den neuen Konfirmandenkurs angemeldet. Bis Mai 2008 werden sie sich in wöchentlichen Treffen auf ihre Konfirmation vorbereiten. Im Gottesdienst am Erntedanksonntag, dem 30. September um 10 Uhr werden sie sich erstmals der Gemeinde vorstellen. Im Anschluss daran organisiert der Kirchenbauverein einen „Zwetschgendatschisonntag“ mit Kuchenverkauf zugunsten des Kirchenbaus.

FEG (Freie ev. Gemeinde)

Urlaub zu Ende und nur Stress in Sicht ?

GOTT möchte, dass es uns immer gut geht.

Du tust mir kund den Weg zum Leben: Vor dir ist Freude die Fülle und Wonne zu deiner Rechten ewiglich Psalm 16, 11

Tanken sie NEU auf! Ab September (www.eching.feg.de) haben wir 14-tägig Gottesdienste im Bürgerhaus, feiern sie mit uns und erleben sie, wie gut es Gott mit ihnen meint. Wir freuen uns auf ihr kommen.

**NEUFAHRNER VIECHERL
PARADIES**
Echinger Straße 1 a
85375 Neufahrn
☎ 0 81 65/69 17 72
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
geöffnet:
9:00 Uhr - 12:30 Uhr u.
14.30 Uhr - 18.30 Uhr,
freitags durchgehend
Sa. 9.00 Uhr - 13.00 Uhr
IHR TIERFACHGESCHÄFT



WKubetzka
erner
Malerfachbetrieb
85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

KINDERGARTEN

Kindergarten St. Andreas

Abschlussfest der Vorschulkinder:
Andrea Thomas / Das spezielle Abschlussfest für Vorschulkinder ist im Kindergarten St. Andreas / Eching einer der Höhepunkte bei den Abschiedsritualen für die angehenden Schulkinder. So auch in diesem Jahr. Freudig marschierten die Vorschulkinder in den voll besetzten Pfarrsaal. Dort wurden sie vom gesamten Kindergartenpersonal, Pfarrer Stefan Buchmüller, Diakon Klaus Klonowski, den Eltern und Vertretern aus beiden Grundschulen begrüßt. Und sie zeigten gleich, dass sie alle wirklich schulreif sind. Obwohl sie nur eine knappe Woche Zeit zum Proben gehabt hatten, führten sie das Theaterstück „Die Bienenkönigin“ vor und sangen ein paar Lieder. Für ihre tollen Leistungen wurden sie mit großem Beifall belohnt. Und dann konnten sich alle am reichhaltigen Buffet stärken, das dank der Mithilfe vieler Mütter aufgebaut war. Kurz vor Ende des Festes wartete dann noch eine Überraschung auf die Vorschulkinder: Jedes Kind bekam eine vom Kindergartenpersonal selbstgebastelte kleine Schultüte sowie eine Mappe mit ihren gesammelten Werken aus drei Jahren Kindergarten überreicht. Es war ein krönender Abschluss der Kindergartenzeit, den die zukünftigen Schulkinder nicht vergessen werden. Vielen Dank allen, die zum Gelingen des Festes beigetragen hatten.



**Kindergarten Sonnenblume
Günzenhausen**

U. Wilms / Eine „Zeitreise zurück an eine alte Wirkungsstätte“ unternahmen kürzlich 13 Schüler/innen der 6. und 7. Jahrgangsstufe des Neufahrner Oskar-Maria-Graf-Gymnasiums und besuchten den Günzenhausener Kindergarten Sonnenblume. Die Jugendlichen hatten sich dafür entschieden, am Projekttag der Schule, der eine soziale Ausrichtung haben sollte, mit den Kindergarten-Zwergern zu spielen, zu basteln und zu klettern. Initiiert wurde diese Idee von Günzenhauser Schülern, für die dieser pädagogische Einsatz in ihrem ehemaligen Kindergarten zugleich einen interessanten Perspektivwechsel vom Kleinkind zum Betreuer darstellte. Über den freundlichen und engagierten Besuch der

Projektgruppe freuten sich die „Kleinen“ ebenso wie die „Großen“, das pädagogische Team, und für alle Beteiligten entwickelte sich ein sehr harmonischer Vormittag. Wie aus sicherer Quelle berichtet wurde, genoss sogar der begleitende Referendar die unbeschwerten kreativen und architektonischen Spielmöglichkeiten- im Sandkasten.

Etwas für junge Hüpfher

I. Nefzger / "Versenkte" Trampoline im Garten war der Wunsch des Kindergarten-Teams in Günzenhausen. Vom Elternbeirat wurde dieser Wunsch gern erfüllt. Er übernahm die Kosten für die Anschaffung, grub zwei Löcher und entwarf einen Unterbau mit sicherer Befestigung. So stehen den begeistertsten Kindern nun zwei neue Bewegungsmöglichkeiten im Garten zur Verfügung. Der Kindergarten dankt!



COLUMBUS REISEN
Mit uns entdecken Sie die Welt
**Last Minute
im September schnell in die Sonne**
Türkei, Marmaris
7 Tage im 4**** Hotel
p.P. im DZ / AI ab 469 €
Gran Canaria, Playa del Inglés
7 Tage im 4**** Hotel
p.P. im DZ / AI ab 654 €
Thailand / Pattaya
10 Tage im 4**** Hotel
p.P. im DZ / ÜF ab 718 €
Alexandra Csiky
Bahnhofstr. 11a
85386 Eching
Tel. 089.319 036 22
Mail: info@ac-columbusreisen.de

**Garten-Instrument für
Bunte Arche**

EF/ Ganz neue Klänge in den Kindergarten „Bunte Arche“ bringt die Spende des Siedlervereins, mit der die viergruppige integrative Einrichtung heuer bedacht wurde: es konnte so ein großes, wetterfestes Xylophon für den Garten angeschafft werden. „Das Außenobjekt ist eine wirkliche Attraktion zum Bespielen und Spielen für unsere Mädchen und Jungen“ freute sich Leiterin Nicolette Kobler-Hoffmann über die willkommene finanzielle Unterstützung, die von Rudolf Weihermann, dem Vorsitzenden des Siedlervereins, und seiner Frau Martina privat noch großzügig von 300 auf 600 Euro aufgestockt wurde. Das Spielobjekt mit den acht Xylo-

Sie finden bei uns auch technisch anspruchsvolle Spielideen für jung und alt!
Rappelkiste
Spiel & Spaß für groß & klein
Spielwaren-Fachgeschäft
Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90, Fax 089/319 028 76
Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.30-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- € oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com



phon-Sprossen und den beiden dazugehörigen Holzschlägeln trägt den klangvollen Produktnamen „Tor des Waldes“ – und fasziniert nicht nur kleine, sondern und auch große Leute.

KIGA Sonnenschein

Wir sind's, die Sonnenschein-Kinder

Wir dachten schon, nach dem Sommerfest wär nix mehr bei uns los, aber denkste!

Die Sparkassen-Urkunden für uns Kaxianer wurden verliehen.

Und vor allen Dingen können wir jetzt endlich plantschen und matschen, was das Zeug hält bzw.



unsere Hosen aushalten! Wir sind nun stolze Besitzer einer elefantösen Wasserpumpe und, dank unseres Elternbeirats 2006/07, haben wir noch eine Matschrinne und ein Haus dazu gekriegt. Nachdem nämlich tagelang ganz geheimnisvoll fast unser ganzer Garten umgegraben wurde, kam dann noch der Bürgermeister!



Feierlich gings auch auf der Hochzeit von unserer Nicole (Maier) zu. Und wir waren mit dabei! Das war vielleicht ein Fest! Und unsere wunderschöne Braut ist mit der Kutsche gefahren, da waren wir alle ganz platt und natürlich sind wir Spalier aus der Kirche gestanden und haben unsere Blumen überreicht und extra gedichtet.

Mit ein bisschen Wehmut werden wir Vorschulkinder an die ereignisreiche Zeit zurückdenken! Mit wunderschönen selbstgebastelten Schultüten (die der Kasperl noch etwas versüßt hat) und gut vorbereitet, blicken wir gespannt in die Zukunft und freuen uns auf die Schule.

Eure Gänseblümchen & Grashüpfer

Wir sind's der Elternbeirat der Sonnenschein-Kinder

Wir (Sneza Jovanovic, Sonja Neumeier, Christiane Saad, Renate Steinbach-Kaiser, Sandra Battistin bis 12/06) sagen ein herzliches Dankeschön für ein schönes ereignisreiches Kindergartenjahr 2006/07 an alle die uns geholfen, unterstützt und mitgewirkt haben.

Wir halfen die Kindergartenfeste vorzubereiten, spendierten Martinsgänse, Kaffee oder Kuchen und haben auch eigene Veranstaltungen, wie unseren rege besuchten Floh- oder Pflanzenmarkt durchgeführt, wir sammelten für „Weihnachten im Schuhkarton“, erstatteten Bericht im Echinger Forum, u. v. m.

Mit allen Spenden und Einnahmen zusammen konnten wir dem Team zu den Geburtstagen Blumensträuße und Gutscheine zu Weihnachten und zur Hochzeit überreichen, einen Bollerwagen anschaffen, die Ausflüge unterstützen, ein Holzspielhäuschen in den Garten stellen, aber auch die langgeplante Wasserstelle mit einer Matschrinne ergänzen, das Inventar aufstocken und das Förderpiel „Rudi Rennmaus“ für die Vorschulkinder kaufen. So haben wir insgesamt über 2000 Euro im vergangenen Kindergartenjahr investieren können. Engagement ist uns wichtig und wir finden es unerlässlich für alle unsere Kinder. Wir haben unseren „Job“ ernst genommen, aber es war immer lustig und immer wieder schön. Wir verabschieden uns und wünschen dem Beirat 2007/08 ein ebenso glückliches Händchen.

KULTUR

Bürgerhausprogramm September

Keltische und Irische Musik steht zu Beginn der neuen Spielzeit bei der Veranstaltung **Crossing Borders** mit der Byrne Familie im Bürgerhaus (Fr., 14.09., 20 Uhr) auf dem Programm. Gesungen und gespielt werden traditionelle und moderne Lieder aus Schottland, Irland und Frankreich. Der Erlös dieser gemeinnützigen Veranstaltung geht übrigens einem Wiederaufbauprojekt in Afrika zu!

Am Mittwoch (19.09., 20 Uhr) liegt das Bürgerhaus dann ganz im Bann von **Elie Levy**. Der namhafte Pantomime führt uns mit seiner phantastischen Körpersprache verschiedenste Geschichten und Szenen des alltäglichen Lebens vor, die er mit Humor und Clownerie vergnüglich und immer mit einem „Augenzwinkern“ darbringt.

Am Donnerstag (Vernissage 20.09., 19 Uhr) gibt sich die Schauspielerin Katerina Jakob die Ehre im Bürgerhaus. Nicht persönlich zwar, aber mit ihrer Bilderausstellung „**Freudensprünge starker Frauen**“ womit die diesjährige Ausstellungsreihe eröffnet wird. Die bekannte Schauspielerin ist nämlich auch bildende Künstlerin und studierte in den 70igern Malerei an der Münchener Universität. Erfreuen Sie sich mit uns an ihren kräftigen Bildern, die diesjährig in Bayern zum ersten Mal an wenigen Ausstellungsorten zu sehen sind. Die Ausstellung läuft bis 18. Oktober.

Für das erste kabarettistische Highlight in dieser Saison sorgt dann **Simone Solga** mit ihrem aktuellen Programm „Kanzlersouffleuse“ (Mo., 24.09., 20 Uhr). Ungeheuer wandelbar, in packender Manier und mit geschliffenen Gags gibt sie in ihrem dritten



Kundenstimme:
Margit & Andreas Varnholt, Eching

Unser Herz schlägt für RAUM-COLOR, weil unsere Vorstellungen hinsichtlich der Malerarbeiten und Gardinen schnell und sehr schön umgesetzt wurden. Genau wie wir auf dieses Powerteam durch eine Weiterempfehlung aufmerksam wurden, empfehlen wir Frau Heidi Marie Weiß und Herrn Konrad Klugebell unangesehen weiter.

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Alter kann so schön sein...

85386 Eching
Untere Hauptstraße 8

Tel. 089/3 19 59 95

www.raum-color.de

Eching

- 1-Zi-EG-Whg, ca. 32 m² Wohnfl.** Bj. 89, große Terrasse, separate Küche m. Fenster, Parkett, Carport € 78.000,-
- 1-Zi-DG-Whg ca. 34,6 m² Wohnfl.** Bj. 86, zentrumsnahe, ruhige Lage, Bad + Küche m. Fenster, Wintergarten, TG € 80.000,-
- 3-Zi-EG-Whg ca. 100,6 m² Wohnfl. 120 m² Gartenanteil,** kleine Wohnan-lage in schöner, ruhiger Lage, große sonnige Terrasse, Wohnküche, frei Juli 08, inkl. 2 TG-Stellpl. € 285.000,-

Eching - Mietangebote

- 2 1/2-Zi-EG-Whg, 75 m²,** 1. OG, Südblk., gr. Wohnzi. m. Parkett, Bad + WC m. Fenster, abg. Keller ca. 12 m², Garten-ben. möglich, Gge. € 660,- + Nk
- 4-Zi-EG-Whg, 117,6 m²,** Südblk., sehr schöner Schnitt, Bad + Gäste-WC m. Fenster, zentrale Lage, Fußbodenheizung, TG € 980,80,- + Nk

Eching - Gewerbeangebote

- Büro/Wohnbüro ca. 78 m²,** 2. OG, Parkett/Laminat, TG € 625,- + Nk
- Büro/EG ca. 135 m²,** a' € 7,- + Nk
- Büro/Praxisräume ca. 137 m²,** 1. OG, Lift, Ortsmitte, TG € 1.413,- + Nk
- Verkauf/Ausstellung/service/Büro ca. 420 m² EG + 169 m² KG** teilbar, Umbau n. Absprache, Lastenaufzug für KG vorhanden € 3.362,50 + Nk

KARL KNOLL Immobilien 
Danziger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/319 2496 · Fax 089/319 47 99

Soloprogramm brisante Einblicke ins Zentrum der bundesrepublikanischen Machtgeflechts und nimmt sich Angela und Gerhard ebenso gnadenlos zur Brust wie den Pabst und Gott und die Welt! Außergewöhnlichen Musikgenuss versprechen „Double Drums & das Klavierduo Silivanova/Puryzhinskiy an diesem Konzertabend (Do., 27.09., 20 Uhr), bei dem sich Percussionisten und Pianisten ein interessantes und ungewöhnliches Stelldichein geben. Alle vier Künstler sind Meister ihres Fachs und haben in ihren Sparten die verschiedensten Preise errungen. Mit dieser Konstellation geht man nun neue musikalische Wege. Freuen Sie sich auf einen auf- und anregenden Konzertabend mit Seltenheitscharakter!

20 Jahre Atelier R. Grosch

Anlässlich des 20. jährigen Bestehens lädt der Echinger Künstler Rudolf Grosch am 29.9. - 30.9. jeweils 14 Uhr bis 18 Uhr zu "Tagen der offenen Tür" in sein Atelier in Eching, Böhmerwaldstraße 1 ein.

Bayern 1 unterwegs in Eching

U. Wilms / Rund 400 Echinger waren im voll besetzten Saal live bei der Entstehung der unterhaltsamen und vergnüglichen Sonntag-Morgen-Frühstücksradio-Sendung „Bayern 1 unterwegs“ dabei – und konnten den Mitwirkenden allen voran Moderator Markus Tremmel und Bürgermeister Josef Riemensberger, bei ihrer minutiösen Sonntagsarbeit nicht nur zuhören, sondern auch zuschauen. Musikalisch abwechslungsreich umrahmt wurde die Radio-Stunde vom Musikverein Sankt Andreas unter Stabführung von Alexander Ruderisch, der Zichmusi mit Ulla Heimerl, Gebe Winkler, Susanne Müller und Stephanie Krause, Chören der Musikschule unter Leitung von Marita Bernt

und der Jazz-Combo. Mit Volksliedern, Märschen und Polkas gut repräsentiert war vor allen Dingen die Sparte „Brauchtum und Tradition“. Modernere Anklänge steuerte das Jazz-Ensemble – nicht mit Lionel Ritchie – aber mit dem in Eching nicht minder bekannten Lionel Roche, sowie der Kinderchor mit dem launigen Lied der Katze Mary Lou aus dem Kindermusical der Traumzauberbaum bei. Geschickt verstand es Tremmel neben der Sparte Musik, auch den Humor und Informationen nicht zu kurz kommen zu lassen. „Wohnen Sie noch, oder leben Sie schon?“ – lautete eine vielsagende Anspielung auf den bedeutenden Möbelstandort an der A9. Riemensberger nutzte diese schönen Vorlagen, um „seine“ Gemeinde im besten Licht zu schildern



beziehungsweise „Werbung in eigener Sache“ zu betreiben: Kultur – Bildung – Sport – Soziales, sei es in Vereinen, in der Vhs oder auch im Alten- und Servicezentrum, – Eching hat für jedes Lebensalter viel zu bieten, so die Botschaft. Als besonderes Schmankerl - exklusiv für die Gäste im Bürgerhaus, drehte sich Riemensberger mit Gattin im Anschluss an einen Report aus dem Tanzclub zu Walzerklängen. Geschickt verknüpft erhielt der Liedtitel „Horch, was kommt von draußen rein“ eine musikalische Referenz an die Zugereisten, die den Ort von 1966 bis heute auf mehr als das Vierfache anwachsen ließen. Besonders gut gelungen, nicht nur weil er gut geübt wurde, sondern auch aus ehrlicher Begeisterung über das vielseitige musi-

Passfotos
nach biometrischen Vorschriften

Bewerbungsfotos
mit Digitalkamera

in Eching nur bei uns
Parfümerie Wilke

Heidestr. 1 - Eching
Tel. 089/319 27 86

kalische Leben und die kurzweilige Sendung „made in Eching“ – war auch der Applaus-schließlich ist man auch nicht alle Tage im Radio zu hören.

Musikverein St. Andreas Eching

B. Lammel / Eine Reise zurück in die erste Blütezeit der Bläsermusik verspricht das diesjährige Serenadenkonzert des Musikver-

eins St. Andreas zu werden. Unter dem Motto „Bläsermusik aus Renaissance und Barock“ werden die Blechbläser des Vereins in verschiedensten Besetzungen Werke u.a. von Gabrielli, Händel und Bach spielen und so die kirchliche und höfische Musik dieser Zeit den Zuhörern näher bringen. Dass diese dabei eine Reise zu den musikalischen Zentren dieser Epochen miterleben dürfen, erhöht sicher noch den Reiz dieses Kammermusikabends. Das Konzert findet statt am Samstag, dem 15. September, um 19.00 Uhr im Kirchhof St. Andreas (bei schlechtem Wetter alternativ in Alt-Andreas). Karten zum Preis von 5 € sind an der Abendkasse erhältlich.

boutique **Flair**
Mode in Eching

Steht mir doch gut, oder?

Bei uns bekommen Sie
nur, was Ihnen auch
wirklich gut steht!

Eching, Grassl-Haus
Bahnhofstraße 4b



Fenstermodernisierung durch Glasaustausch

Energiesparen mit Glas

- bis 0,7 W/m²K
- saubere Montage
- wertvolle Fenster erhalten
- klare Sicht statt blinder Scheiben

GLAS
WERKSTATT

Meisterbetrieb
Günter Decker
Carl-Diem-Str. 21
85375 Neufahrn
Telefon 08165/ 4210
Telefax 08165/ 61171
Glas-Decker@t-online.de



nen die verschiedenen Träume, die mit Hilfe einer silbernen Stimmgabel zum Leben erweckt werden und sich in lustigen, aber auch besinnlichen Abenteuern entfalten. Diese finden ihre melodische Umsetzung in ganz verschiedenen Musikstilen und Klang-Farben von romantisch beim Lauf des Bäckleins und den Soli der kleinen Wolke (Teresa Hirsch) und der Mondsilberfee (Felicita Appel) bis fetzig -rhythmisch beim Auftritt der schwarzen Alptraum-Rapper und der forschenden Fröschen (mit Solist und Oberfrosch Johannes Baumgardt). In weiteren Solo- und zum Teil Doppel-Rollen: Jasmin Brecht als kokette Katze Mary-Lou in Begleitung eines kecken Kater-Ensembles, Maximilian Baumgardt als „Pling“. Sebastian Voit und Nina Schweizer als Bäcker und Frau Bemme im gelben Frühstücks-Traum. Die Liedtexte stehen den Kompositionen in punkto Phantasie und Poesie in nichts nach – und witzige Wortspiele – wie etwa beim zungenbrecherischen Lied vom Klopsemops (Nicole Franke) wechseln mit treffenden Sprachbildern, die „pädagogisch-wertvolle“ Botschaft transportieren – auch zu ernstesten Themen. So heißt es etwa sehr anschaulich: „Ein böser Zauberer (verkörpert von Patrick Aicheler) ist der Neid, er bringe den Menschen nur Hass und Streit.“ Richtig spannend wird es dann in Folge eines dummen Streiches – und der Traumbaum droht zu verdursten. Natürlich gibt es das viel beklatschte Happy-End – und für alle eine Aufforderung zu schönen, bunten Träumen.

MUSIKSCHULE

Zauberhafter Traumzauberbaum

U. Wilms /Mit dem Kinder-Musical „Der Traumzauberbaum“ glückte Kinderchor und Musicalband der Echinger Musikschule unter Leitung von Marita Bernt (Choreographie Katrin Masius) nach monatelangen Vorbereitungen eine schöne Inszenierung. Das märchenhafte Singspiel von Reinhard Lakomy (Musik) und Monika Ehrhardt (Text) über das Land der Kinder-Träume wurde zweimal (am 14./15.7.) im bis auf den letzten Platz gefüllten Manfred-Bernt-Saal aufgeführt. Der Erfolg des aufwändigen und anspruchsvollen Musiktheaters ist neben dem Engagement der über 50 Sänger, Musiker und Tänzer auch dem guten Teamgeist und den vielen Helfern hinter den Kulissen zu danken, die mit Bühnenbild und Dekoration, Tontechnik und Licht, Masken und Kostümen maßgeblich zu dieser großartigen Gemeinschaftsleistung beitrugen.

Die Geschichtenlieder um den Traumzauberbaum, der dort steht, „wo der Wald sieben Tage tief ist“, erschien 1980 als Schallplatten-Hit in der DDR und genoss dort einen ähnlichen Kult-Status wie etwa das Sandmännchen. Nicht zu unrecht, wie jetzt alle Zuschauer entdecken konnten, die noch nicht die Bekanntschaft mit den kessen und komischen kleinen Geistern Moosmutzel und Waldwuffel gemacht hatten, in deren Rolle gekonnt Elli Hendel und Louisa Ehmans schlüpfen. Das putzige Duo führte im Dialog durch die Traumhandlung um den alten und weisen Zauberbaum, dem Erwin Karg seine Stimme lieh. In dessen bunten Blättern woh-

VOLKSHOCHSCHULE

Die **vhs** Volkshochschule Eching e.V.
Die Volkshochschulen
Roßbergerstr. 8 85386 Eching
Tel. 089/3191815 - Fax 089/31971 113

e-mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Dott. Anna Mandelli-Seitz

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Mo., Die., Mit. und Fr. 10.00 – 12.00 Uhr

Die. und Do. 16.00 – 19.00 Uhr

Am 30. August erscheint unser neues Programmheft für das Herbstsemester 2007, welches für Sie in unserer Geschäftsstelle, allen öffentlichen

Gebäuden und vielen Geschäften zur Abholung bereit liegt. Außerdem finden Sie unsere Bildungsangebote auch auf unserer Webpage.

Ausstellung Ökologischer Landbau

In der letzten Ausgabe haben wir Sie bereits über diese besondere Ausstellung informiert, die Sie noch bis Sonntag, 9.9.07, im Foyer des ASZ, Bahnhofstr. 4, besuchen können.

3000 Schritte extra für Körper & Geist

Unter diesem Motto führen die Volkshochschulen in Zusammenarbeit mit dem Bundesministerium für Gesundheit am **Samstag, 22.9.2007**, einen bundesweiten Aktionstag durch.

Die vhs Eching lädt Sie herzlich zu diesem Aktionstag ein: Er beginnt um 9 Uhr in der Geschäftsstelle, Roßbergerstr. 8, mit einem 3000 Schritte-Spaziergang zu den Unterrichtsorten der vhs. An den einzelnen Stationen werden Sie durch kulinarische Einlagen und sportliche Aktionen unterstützt. Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse und den Ankündigungen der vhs.

Damit Sie in den Fachbereichen EDV und Sprachen den für Sie passenden Kurs finden, haben wir ebenfalls am **Samstag, den 22. September 2007**, in der Zeit zwischen 13 und 15 Uhr einen zentralen **Beratungstag** im vhs-Haus, Roßbergerstr. 8, eingerichtet. Fachdozenten sind dann für Sie da, um Ihnen bei der Wahl des Sprach- oder EDV-Kurses zu helfen.

Der Bereich **Gesellschaft und Leben** hält wieder viele Vorträge und Führungen für Sie bereit, u.a. in Kooperationen mit dem ASZ sowie dem Heideflächenverein. Im Fachbereich **Beruf und Karriere** warten neue Angebote im EDV-Bereich auf Sie. So erhalten Sie in dem Kurs „**Jetzt versteh' ich gar nichts mehr**“ (E2702, 2 Abende ab Di. 25.9., 18-20 Uhr) Tipps für die Auswahl des richtigen PC. Auch die Weiterbildung unserer DozentInnen kommt nicht zu kurz: Neben den bewährten Grundlagen-seminaren bieten wir einen **Vorbereitungskurs auf die Sprachdiplome CELI** der Università per Stranieri di Perugia an (E3556, 8 Vorm. ab Sa. 22.9. von 10-13 Uhr), der auch für alle anderen interessierten TeilnehmerInnen offen ist. Die **Sprachen** wurden durch Aramäisch erweitert; insgesamt können Sie bei der vhs Eching mittlerweile 12 Sprachen erlernen. So beginnen im September unter anderem auch die Kurse **English Conversation in the Morning** (E3351, 13 Vorm. ab Mi. 26.9. von 9-10:30 Uhr) und **Schwedisch für Anfänger** (E3707, 13 Abende ab Mi. 26.9. von 19:30-21 Uhr). Bereits vor Semesterbeginn starten Sie im **Gesundheitsbereich** mit **Nordic Walking**, **Medizinischem Rückentraining**, **Pilates oder Stepp-Aerobic** fit in den Herbst. In Zusammenarbeit mit der Unabhängigen Patientenberatung Obb. informieren wir Sie in zwei Kursen über Patientenrechte und Ärztepfllichten: **Informiert und gestärkt zum Arzt** (E4132, 1 Abend am Mo. 24.9. von 18:30-20 Uhr) sowie **Au Backe - worauf muss ich achten, wenn ich zum Zahnarzt gehe?** (E4134, 1 Abend am Mo. 8.10. von 18:30-21 Uhr). Für die Fan-Gemeinde des **Salsa-Tanzes** (E4620, Beginner, 4 Abende ab Mo. 24.9. von 20-21 Uhr) werden die Kurse um einen Tanzkreis (E4624, 4 Abende ab Mo. 24.9. von 21-22 Uhr) erweitert, in dem Sie bereits Gelerntes unter fachkundiger Anleitung wiederholen und verfeinern! Der Fachbereich **Familie und junge vhs** wird durch eine neue Reihe ergänzt: Unter dem Begriff **Echinger Kinderuni** können wissbegierige Kinder durch zahlreiche Experimente im Bereich Naturwissenschaften und Zaubertricks in Sachen Grenzwissenschaften den Dingen auf den Grund gehen.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie neugierig gemacht haben und Sie einen Blick in unser neues Programmheft werfen, um dort die detaillierten Angaben zu entnehmen.

Anmeldungen für die Kurse sind ab 30. August möglich.

GRABMALKUNST - UND - BAUARBEITEN VOM STEINMETZ-MEISTER-BETRIEB

**KLAUS
GROSCH
NATURSTEINE**

FENSTERBÄNKE - TREPPEN - BODENPLATTEN
FASSADEN - KÜCHEN - BÄDER
MARMOR - UND - GRANIT

Tel./Fax: 089/319 33 35
Mobil: 0163/699 09 26

Goethestr. 51
85386 Eching



Liebe Leser/innen des Echinger Forums,

einerseits bekommen Sie auf dieser und den nächsten Seiten einen bunten und abwechslungsreichen Eindruck von den diesjährigen Projekttagen an der Echinger Grund- und Hauptschule (18. bis 22. Juli) und dem anschließenden Schulfest.

Andererseits möchten wir vom Echinger Forum die Gelegenheit nutzen, auf den besonderen Einsatz eines der beteiligten Projekt-Teams aufmerksam machen, das vom Echinger Forum-Verein initiiert, betreut und gesponsert wurde und unter dem Titel Schüler-Express eine Zeitung über die Projekttag erstellt hat (übrigens bereits zum 3. Mal) - Diese wurde am Schulfest zugunsten der Schule und caritativer Aktionen verkauft. Die Projektzeitung (ursprüngliche Verkaufsaufgabe 350 Stück - und noch in der Schule erhältlich) ist in wesentlichen Auszügen nun auch für das Echinger Forum aufbereitet worden.

Vielleicht stellen die Schüler-Express-Artikel ja einen Anreiz für „Nachwuchs-Reporter“ jeden Alters dar, zukünftig den Zeitungskreis des Echinger Forums zu bereichern und zu unterstützen, damit die Anliegen, Interessen und Aktivitäten junger ebenso wie älterer Gemeindeglieder in unserer Monatsschrift in gleicher Weise repräsentiert werden können. Um es noch einmal deutlich auf den Punkt zu bringen: Das Echinger Forum ist nicht in erster Linie ein (unentgeltliches und bequemes, von jedermann einzuforderndes) Dienstleistungs-Service- Unternehmen, sondern ein Mitmach-Angebot zu einer lebendigen und vielseitigen Informations-Schrift und Gemeindechronik beizutragen.

Irene Nadler (1. Vorsitzende Echinger Forum)

Ulrike Wilms (Leiterin Forum-Zeitungskreis und Redaktion)

Wir möchten um Verständnis bitten, dass wir bei der Fülle von fast 70 Projekten mit sechs Nachwuchs-Reportern und in nur zwei Tagen nicht in der Lage waren, über alle Projekte zu schreiben. Wir haben uns ordentlich ins Zeug gelegt, um möglichst viele unterschiedliche Projekte zu berücksichtigen! - Jedes einzelne war toll und hätte einen Bericht verdient - deshalb haben wir alle zusammen noch einmal im Überblick aufgelistet.

Projekte-Projekte-Projekte-Projekte-Projekte-Projekte-Projekte-Projekte-Projekte-Projekte

1 MAZ-UP - Wir werden Stars und spielen Theater **2** Pantomime und Körperaktionen **3** Märchen - lesen, spielen und gestalten **4** Die traditionelle Echinger Modenschau **6** Alles Theater - Theateraktionen mit Kinderbüchern **7** Casting: Eure Traumrollen - mit Profis aus Film und Theater **8** Arbeit mit Film und Fernsehen **9** Eine Schülerbücherei für die Grundschule **11** Mystische Welten - Malkurs - Aquarell und Mischtechnik **12** Die Tiere Afrikas - Beobachten und Malen **13** Malen mit Erde und anderen Naturmaterialien **14** Dein Acrylbild **15** Malen mit Erdfarben **16** Malen wie die großen Künstler - (Acryl auf Leinwand) **17** Glasperlenkunst **18** Figuren aus Salzteig **19/23** Ratschen basteln + Holzkreisel bauen **20** Armbänder knüpfen **21** Lustige Tiere aus Pappmaschee **22** Holzschnitzen - Arbeiten mit lebendem Werkstoff **24** "Aus Alt mach Neu" - Papierwerkstatt - Papierschöpfen **25** Rund um die Blumen: Karten - Sprüche usw. **26** Blumenkränze und Gestecke **27** Funky Faces - Gesichter schminken **28** Echinger Stadtplan für Kinder **29** Malen und Gestalten **31** Fensterbilder für das ganze Jahr **32** Eine Caféstube für das Schulfest **33** PROTA-Herzen 2007 aus Lebkuchen backen **34** Pralinen -

selbst gemacht **35** Marmelade - vom Pflücken bis zum Einkochen **37** „Dancing Star“ für die Kleineren **38** „Let's Dance“ trifft „Dirty Dancing“ **39** American Dancing: Bayern im Square Dance-Rausch **40** Tanzen und Malen nach Musik **41/42** Bauchtanz I + Bauchtanz II **43** Unser kleiner Beauty-Shop **44** Amateurfunk und Elektronikbasteln **45** Elektrobasteln und Funken mit Echings Amateurfunkern **46** Astronomie-Himmelsbeobachtung mit Fernglas + Teleskop **47** Einheimische Fische in Natur und Aquarium **48** Für die Jüngsten: Rund ums Fliegen **49** Barfußparcour **50** Die Kunst des Fotografierens - Fotografieren und Entwickeln **52** „Hoch hinaus!“ - Klettern - ein attraktiver Sport **53** Echinger Kids spielen Tennis **54** Badminton für Anfänger **55** Tauchen für Anfänger **56** Wrestling-Show **58** Fahrrad-Trekking: Landkreiserkundung **59** Rund um den Fußball für die Kleinen **61** Fitness im Group-Training-Bereich **62** Fahrradwerkstatt und Fahrrad-Parcours **63** Turnen macht Spaß **64** Pool-Billiard **65** Angeln- ein erholsamer Sport **66** körperlich fit durch Fitness - Sport im Alltag! **67** „Projektzeitung“ - Reporter unterwegs **68** Die Arbeit der Feuerwehr **69** Echings supergroße Tombola **70** Projekttag auf der Homepage der Echinger VS



Büsra



Daniela



Julia



Michael



Sandra



Sara

Wie richtige Reporter im wirklichen Leben haben unseren Nachwuchs-Journalisten auch Interviews durchgeführt und Rektorin Christina Grasse ebenso wie Dr. Sybille Schmidtchen, Initiatorin und Organisatorin der ProTa, „Rede und Antwort“ stehen lassen – und auch

Hausmeister Willi Benkovich, die „gute Seele“ der Schule wurde von Daniela und Michael befragt.

Frage: Welche Aufgaben haben Sie für die Projekte ausgeführt?

Ich organisierte für die Projekte viele kleine Handgriffe wie z.B. Holz zuschneiden für das Projekt „Holzschnitzen - arbeiten mit lebendem Werkstoff“ oder für die Theater Gruppen Haken anbringen, die für die Leinwände benötigt werden.

Frage: Welche Projekte finden sie interessant?

Die handwerklichen Projekte finde ich am interessantesten, aber auch die Tombola und das Theaterspiel.

Was halten sie von den Projekttagen?

Ich denke, es sind zu viele Projekte, nämlich fast 70 - und das heißt dann für mich wirklich viel Arbeit ...

Frage: An welches Erlebnis können sie sich am besten erinnern und warum?

Da fallen mir einige lustige Dinge ein. Zur Verabschiedung von Herrn Schwentner mussten „Joschi“ ich und eine Kletterwand rauf klettern. Besonders spannend war auch, als mal 3 Fallschirmspringer auf dem Sportplatz landeten. Da musste ich eine Rauchpatrone zünden, damit die Fallschirmspringer sehen konnten, woher der Wind weht.

Frage: Macht ihnen der Beruf nach 29 Jahren immer noch Spaß?

Teils, teils, die mutwilligen Zerstörungen sind immer sehr nervig, aber es gibt auch viele nette und schöne Situationen.

Technik und Handwerk, die begeistern

Projekttag auf der Homepage der Echinger VS

Volkmar Severin zeigte 3 Schülern der 7. Klasse, wie man eine eigene Homepage gestaltet.

Gestern trafen sie sich im Computerraum 1 und besprachen was eine Homepage überhaupt ist und was man alles auf einer Homepage findet. Heute machen sie den Aufbau einer Homepage, sie gestalten ihren eigenen Hintergrund und ihre Links die sie auf ihrer Homepage haben möchten. Sie füllen diese mit Material z.B. Fotos, Berichte und Namen der beteiligten Projektgruppen. Die gute Zusammenarbeit der kleine „Homepagegruppe“ ist vorgeben, da sich der Projektleiter sehr intensiv auf sie konzentrieren kann. Diese Homepage wird am Sommerfest dann auch über einen Beamer allen Festgästen gezeigt. Für Herrn Severin ist das alles ziemlich leicht zu erklären, da er auch Lehrer an unserer Schule ist.

Julia und Sarah

Die Kunst des Fotografierens

Elektrobastler und Funker bei der Arbeit

Das erste, was einem auffällt, wenn man in den Funkraum der Echinger Amateurfunker im Schulkeller kommt, sind die Funkgeräte, die zahlreichen Elektrobaukästen und vor allem die vielen LötKolben: Das sieht richtig nach Arbeit aus! Ein gutes Dutzend technikbegeisterte Jungs (wo sind die Mädels???) versuchen unter Anleitung und mit Hilfe des Projektleiters Helmut Fünfgelder einen Detektor, das ist ein Radio ohne Strom und eine LED Wechselblinkanlage zu basteln. Der Hauptteil der Arbeit besteht im Löten des Bauesatzes. Diese Arbeit, zu der man einen sehr dünnen Lötäufsatz benötigt, muss sehr präzise und genau durchgeführt werden. Die Kinder zeigen bei diesem Projekt ihre Begeisterung für die Technik. Die Herausforderung und Freude daran, ein neues Gerät zu bauen, steht im Mittelpunkt.



Daniela und Michael

Die Arbeit der Feuerwehr

Als wir mit dem Auto zum Feuerwehrhaus in Eching kamen, waren bereits 2 Einsatz-Fahrzeuge bereit gestanden, gerade richtig zum „Fototermin“, ebenso wie die „acht kernige Feuerwehrleute“, wie es Projektleiter Peter Ramisch formulierte.

Schon am zweiten Tag mussten die starken Burschen der Volksschule Eching ein Löschfahrzeug ziehen, natürlich mit einer Seilwinde. „Mit dem Blechspreizer umzugehen ist harte Arbeit!“ erzählte uns Schüler Ernad. Dennoch hat ihm alles gut gefallen. Das Feuerwehrhaus und die verschiedenen Brandklassen wurden von den Projektleitern Peter Ramisch, David Friedrich und Florian Lugauer dargestellt. Am Freitag sind die mutigen Helfer bei der Feuerwehr im Münchner Flughafen, um dort sich ein Bild von der Berufs-Feuerwehr zu machen. Beim Schulfest präsentierte die Feuerwehr einen Löschaufbau. Daniela und Michael



Girls - Girls - Girls

Bauchtanz

Als wir in den Raum kamen, empfing uns orientalische Musik.

Die Projektleiterin Gudrun Sandner betreibt selbst schon seit 1989 den Bauchtanz. Ihr macht das Tanzen sehr viel Spaß und Freude, deshalb gibt sie ihr Wissen und Können schon seit langem in der VHS weiter. Bei den Projekttagen ist sie schon zum 3. Mal dabei. Sie findet es heuer sehr anstrengend, da sie zwei verschiedene Gruppen betreut, aber trotzdem freut sie sich, dass so viele Kinder mitmachen. Auch die Kinder haben ganz begeistert gesagt, dass es ihnen sehr viel Spaß macht, sich nach den orientalischen Rhythmen zu bewegen. Manche haben sogar in ihrer Freizeit Tanzunterricht. Die Leiterin war sehr freundlich und nett und hat die Kinder immer wieder aufs Neue motiviert. Am Sommerfest werden die Tänzerinnen ihre neu erworbenen Künste in bunten Gewändern den Besuchern vorführen.



Büsra und Sandra

Unser kleiner Beauty-Shop

Unter der Leitung von Katja Vogt wird in dem Klassenzimmer der 6b ein kleines „Kosmetikstudio“ errichtet, in dem Naturprodukte hergestellt werden. Diese Produkte bestehen hauptsächlich aus verschiedenen Ölen, Bienenwachs, Kakaobutter, Duftölen und Kräuterauszügen und sie sind frei von chemischen Stoffen. Das Klassenzimmer sieht im Moment aus wie eine Mischung aus einem Chemielabor und der Schulküche. Natürlich ist uns gleich der Duft der Öle und der Produkte die in die kleinen Döschen gefüllt wurden in die Nase gestiegen. Die fertigen Mischungen werden in kleine Döschen gefüllt und hübsch eingepackt. Ein paar der Kinder haben sich auch schon von den „Köchern“ gelöst und schon mit den Plakate malen für den Verkaufstand. So lerne die Kinder auch wie man Schminke aus Naturprodukten herstellt. Diese Produkte werden am Samstag natürlich auch verkauft.

Sarah

Die traditionelle Echinger Modenschau

Die 14 Kinder der 1-5 Klasse zeigen der ganzen Schule dass man kein Model sein muss um Kleidung zu präsentieren. Frau Rademacher und Frau Eimannsberger haben sich bereit erklärt den Kindern das Modelleben zu zeigen. Am Mittwoch hatte sich die Gruppe im Klassenzimmer der 2c getroffen. Sie haben besprochen was sie sich unter einer Modenschau vorstellen und woher sie die Kleider nehmen die sie präsentieren wollen. Alle Kinder sind sehr eifrig dabei. Heute richteten sie sich die Kleider her, die sie für die Modenschau benötigen. Es gibt drei verschiedene Durchgänge für Alltag-, Abend- und Bademode. Morgen kommt Julia Nischwitz, eine professionelle Kosmetikerin, um den Kindern zu zeigen wie man sich richtig und nicht zu aufdringlich schminkt. „Es soll die natürliche Schönheit des Gesichtes unterstrichen werden“, sagte Frau Rademacher. Die Kinder sind sehr aufgeregt, denn am Samstag ist ihr großer Auftritt.

Süß oder saftig - auf alle Fälle lecker

PROTA-Herzen 2007

In der Schulküche duftete es schon lecker nach Lebkuchen und die ersten Werke der 14 Kinder aus den Klassen 1- 7 waren schon zu sehen.

Die Projektleiterin Ursula Murr hatte ein paar Vorlagen mitgebracht, die sie für das Backen benötigten. Die Kinder mussten zuerst ihren Arbeitsplatz vorbereiten, dann den Teig anrühren, ausrollen, mit einer Herzform ausstanzen und in den Ofen schieben. Nach der vorgegeben Backzeit, wurden die Herzen von den Kindern mit dem Logo „PROTA-2007“ verziert. Am Schulfest werden die hübschen Naschereien verkauft.
Julia und Sarah



Süß und lecker...

sind die selbstgemachten Marmeladen

Die Leiterin Rosemarie Schwalter hat das Projekt auf die Beine gestellt. Sie macht es liebend gerne und kocht auch oft mit ihren eigenen Kindern Marmelade ein. Ihre Marmelade ist mit wenig Zucker hergestellt und sehr intensiv im Geschmack. Es gibt verschiedene Arten z.B. Pfirsich, Himbeere oder auch Erdbeere. Die 8 sehr fleißigen Kinder füllten die noch heiße Marmelade in kleinen Marmeladengläsern ab und stellen sie zum Abkühlen. Eine kleine Kostprobe hat köstlich geschmeckt.

Am Schulfest kann man sich ein kleines Glas für 1,50 € und ein großes 2,00 € kaufen. Die etwas älteren Schüler dokumentierten alles in Bildern. Die Schüler fanden es sehr aufregend zu lernen wie man Marmelade selber kocht. Jetzt können sie sogar ihren Müttern beim Marmeladekochen helfen.
Büsra und Sandra



Eine Cafestube fürs Schulfest

Das Schülercafé ist mir vielen Bildern von 3. Klassen verziert.

Fische in Natur und Aquarium

Schon am ersten Tag war für 10 Schüler aus der 7. und 8. Klasse unter der Leitung von Herrn Kerscher beim Projekt „Fische“ viel geboten. Beim Besuch der Fischzuchterei Nadler. Von dort nahm man sich frisch gefangene Forellen mit, schlachtete diese und bereitete sie in der Schulküche zu einem köstlichen Essen zu. Am nächsten Tag ging es in den Tierpark Hellabrunn ins neu renovierte Aquarium. Abschließend verabredete man sich freitags noch zum Steckerlfischessen beim Nadler. Schon am Samstag, wird dieser Genuss, wenn das Wetter passt, auch den anderen Gästen am Schulfest angeboten werden.



Künstlerisches, Kreatives & Co

Sag es mit Blumen und Sprüchen

Als wir in das Klassenzimmer gekommen sind, hat uns eine freundliche, nette Atmosphäre empfangen. Die 7 Kinder der 2. und 3. Klassen ließen fröhliche Musik im Hintergrund laufen. Die Projektleiterin Sandra Körle hat die Kinder angeleitet, Grußkarten zu gestalten. Dazu haben sie Stifte aller Art und Blumen wie z.B. Rosen, Sonnenblumen, Blüten-

und Baublätter benötigt. Aus diesen Materialien haben sie Muster gelegt. Dabei entstanden z.B. ein Herz aus Rosen, fröhliche Sommerbilder aus Sommerblumen und Arrangements aus Baublättern. Diese Muster haben sie fotografiert und als Bilder ausgedruckt. Die farbigen Foto-Ausdrucke wurden auf gefaltetes Tonpapierkarten geklebt und die Grußkarte dann zusätzlich mit Sprüchen für verschiedene Anlässe passen beschriftet. Die bunten Karten, es handelt sich um lauter Einzelanfertigungen, werden auf dem Sommerfest der Schule für 2 € verkauft.
Julia und Sarah



Glasperlenkunst

Es glitzerte und blinkte in den Raum in vielen bunten Farben. Die 15 Kinder haben die Halsketten und Armbänder aus Glasperlen hergestellt. Manche Ketten waren nur in einer Farbe und andere ziemlich bunt und schrill, kurze und lange Ketten auch bei den Armbändern ging es sehr bunt zu.

Sie haben die Ketten und Armbänder in kleine Tüten gefüllt und für den Verkauf hergerichtet.

Die Kinder waren sehr stolz auf ihre Ergebnisse. Die Kinder durften eine Teil auch selber mit nach Hause nehmen.
Büsra und Sandra



Figuren aus Salzteig

Die 12 Kinder der 1-3 Klassen sind mit sehr viel Begeisterung dabei den Salzteig selber herzustellen die Formen zu machen und anzumalen. Heidi Schusser, die Projektleiterin, hat aus ihrer Kindheit viel Erfahrung mit Salzteig und deshalb kann sie den Kindern sehr gut erklären, wie man den Salzteig herstellt, wie man ihn formt und trocknet, damit er nicht zerbricht.. Die kleine Figürchen wie z.B. ein kleines Herz, kleine Schnecken, Dinos, Raupen uvm. werden am Samstag verkauft. Die kleineren Figuren kosten 0.50 € die mittleren 1.00 € und die großen 2.00 €. Für sich selber haben die Mädchen und Jungen ihre Namen geformt, die sie dann mit nach Hause nehmen dürfen. Den Kindern gefällt besonders das Anmalen des Salzteiges mit Wasserfarben und das Schmücken mit bunten Bändern.

Büsra und Sandra



Casting - Eure Traumrolle - mit Profis aus Film und Theater

Die Kinder bei der Castingshow haben sich verschiedene Rollen ausgesucht, in denen sie dann ihren eigenen Film drehen, wie z.B. James Bond, Lady in Red (Profischwimmerin), Jockeyreiterin uvm. Die Schauspieler Andre Settembrini und Sabine Kistel helfen den Kindern

dabei, eine spannende und selbsterfundene Handlung miteinander zu entwickeln. Einen ersten Eindruck davon kann man bereits beim Schulfest gewinnen. Und das Beste ist, das Films-Projekt wird noch weiter fortgesetzt.



Sei fit, mach mit

Fahrrad- Trekking: Landkreiserkundung

Schon schwer erschöpft kamen die fleißigen Radfahrer von ihrer Trekking-Tour durch den Landkreis zurück. Diese führte sie unter anderem nach Dietersheim in das Naturschutzgebiet Echinger Lohe und entlang der Isar. Spannend erzählten uns Tobi und Sebastian, was sie alles entdeckt haben: beispielsweise Tiere vom Bussard, bis zu den Mäusen und viele verschiedene Blumen. Auch an der Kläranlage kamen die sportlichen Radler vorbei, die hat angeblich sehr gestunken, so wurde uns berichtet und am Garchinger Versuchsreaktor. Schon von weitem erkennbar war die neue Allianz-Arena. Die Leiter, Frau Köbl-Miersch, Herr Rüsich und Frau Ehrlein, waren deutlich erleichtert, dass alle zufrieden waren – und keiner schlapp gemacht hat.
Daniela und Michael

Fahrradwerkstatt und Fahrrad-Parcours

Frau Seidl und Frau Stanitzok zeigen den 1-4 Klass-Schülern, wie man richtig im Verkehr Fahrrad fährt. Außerdem gab es eine Einführung ins Fahrrad-Reparieren und –Montieren, beispielsweise bei Bremsen und Licht.

Am Morgen hatten sich alle Teilnehmer im Aufenthaltsraum getroffen, wo auch ihre kleine Werkstatt eingerichtet ist. Die 13 Schüler/innen mussten ihre Geschicklichkeit draußen auf einem Parcours beweisen.



Sie mussten ein schmales Brett überqueren, eine Acht fahren, ohne die Hütchen umzuwerfen. Eine andere Aufgabe bestand darin, mit einem Magneten, der an einer Schnur befestigt war, einen Kreis zu fahren und den Magnet wieder dort abzulegen, wo er befestigt war. Zum Schluss umrundeten sie einmal das Fußballfeld an unserem Sportplatz. Am Donnerstag wird für die Schüler in diesem Projekt ein eigener Fahrradpass erstellt. Beim Sommerfest veranstalten sie ein Wettspiel, bei dem sie z.B. ihre Schnelligkeit beim Aufpumpen von Fahrradreifen zeigen oder einen Parcours fehlerlos befahren. Dass zwei Frauen dieses Projekt leiten zeigt, dass auch Frauen keine Angst vor Technik haben.
Julia und Sarah

Körperlich fit durch Fitness- Sport im Alltag

Das Sportzentrum Eching-Neufahrn im Gewerbegebiet Eching war ein Anlaufpunkt für unsere nächste Berichterstattung. Der 51-jähriger Fitness-trainer und Projektleiter Rudi erzählte uns vom gestrigen Projekttag. Mit viel Energie gingen die 11 Schüler gestern und heute ans Schwitzen. Sie lernten wie man richtig seinen Körper trainiert, z.B. das richtige Aufwärmen, Schulter-, Brust-, Beinübungen.

Im Krafraum bekamen die Echinger Schüler mit fachlicher Anleitung des Projektleiters ein Gefühl für schwere Gewichte, dies ist für die Selbsteinschätzung wichtig. Das volle Programm machten die Teilnehmer an dem Laufband, Crosser, Rudergerät und Hometrainer durch. Richtig begeistert und motiviert haben die Jungs (nur Jungs wo sind die Mädels?) mitgegeben und sich sowenig wie möglich Blößen gegeben. Nun wissen sie was wichtig ist zur Stabilisierung ihrer Knochen und zum Aufbau von Muskeln. Am Samstag werden sie ihre neu erworbenen Kenntnisse unter Anleitung von Trainerin Nadine an der Schule ihren Mitschülern vorführen.
Daniela und Michael

Und zum Abschluss ein tolles Fest



Ulrike Wilms - Unzählige rote und grüne Luftballons entschwebten zum Abschluss der dreitägigen Projekttag der Volksschule Eching in den weißblauen Himmel. Genauso bunt präsentierten sich beim sonnigen Schul- und Gemeindefest die knapp 70 verschiedenen Projekte, die die Schülergruppen voller Stolz und Begeisterung der Öffentlichkeit als Resultate ihrer dreitägigen Workshops vorweisen konnten – einen



kleinen Eindruck von Fülle und Vielfalt soll diese Seite vermitteln. Es durfte wirklich gestaunt werden, was innerhalb so kurzer Zeit an der Grund- und Hauptschule möglich und auf die Beine gestellt wurde. An dieser Stelle ein Danke schön an alle, die dazu beigetragen haben.

Auch im nachhinein werden die Projekttag noch positive Wirkung zeigen – nicht zuletzt in finanzieller Hinsicht: Ein Teil der Erlöse verbleibt für wichtige Anschaffungen in der Volksschule, die beiden anderen gehen an das Patenschaftsprojekt des Dekanats Freising für die Tumaini-Internatsschule in Tansania und die Tagblatt-Aktion „Menschen in Not“.



Herbert KURZ-

die neue Adresse für:

- ◆ Dachausbauten
- ◆ Holzdecken
- ◆ Verlegen von Laminat und Parkettböden
- ◆ Einbau von genormten Bauteilen
- ◆ Fenster, Türen
- ◆ Reparatur + Service

H. Kurz

Bahnhofstr. 13a • Eching • Tel. 3 19 53 19

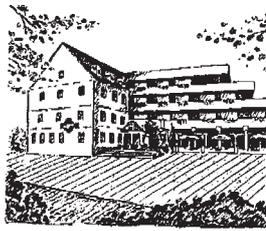
VEREINE

Gegründet 1947



TSV Eching auf dem richtigen Weg

Winfried Klar/ Für die Saison 2007/2008 sind die Erwartungen der Vereinsführung und der Anhänger des TSV Eching an die 1. Mannschaft in der Fußball-Bezirksliga Nord hoch. Nach 4 Spieltagen konnte die Elf von Trainer Wolfgang Donders diese Ansprüche weitgehend erfüllen. Zum Saisonauftakt erlebten die zahlreichen Zuschauer im Echinger Willi-Widhopf-Stadion ein regelrechtes Echinger Offensiv-Feuerwerk gegen den **FSV Harthof**. Zwar mussten die Gastgeber nach 6 Spielminuten einen unerwarteten 0:1 Rückstand hinnehmen, doch bereits 2 Minuten später gelang Neuzugang Peter Enckell der Ausgleich zum 1:1 und in der 13. Minute die 2:1 Führung. Dann war der Neuling Fabian Hrgota an der Reihe, der mit 2 Treffern die Echinger Führung auf 4:1 ausbaute. Nach der Pause erhöhte Markus Köppl auf 5:1, bevor die Gäste durch 2 Freistoß Tore auf 5:3 verkürzten. Mit einem weiteren Tor in der Schlussminute stellte Christopher Schindler den hoch verdienten Echinger 6:3 Sieg sicher. Trotz des unjubilanten Erfolgs war aber deutlich geworden, dass die Hintermannschaft des TSV Eching noch nicht sattelfest ist. Dies machte sich vor allem im ersten Auswärtsspiel beim **TSV Kösching** bemerkbar, als die Echinger bereits nach 5 Minuten 0:1 zurücklagen. Danach erkämpfte sich die Elf von Trainer Donders zwar einige Torchancen, musste aber in



Huberwirt
Hotel Gasthof

Untere Hauptstraße 1 • 85386 Eching
Telefon 089-319 05 200
Fax 089-411 30 978

ERÖFFNUNGSPARTY

am 15.09. ab 14 Uhr

mit Spanferkel vom Grill,
großem Buffett

Livemusik, leckeren Cocktails

Das Huberwirt-Team freut sich auf Ihren Besuch!

Ab sofort durchgehend warme Küche
kein Ruhetag
täglich ab 9 Uhr geöffnet

der 25. Minute wiederum nach einem Abwehrfehler den 0:2 Rückstand hinnehmen. Nach der Pause wurden die Echinger Gäste deutlich überlegen. Es dauerte allerdings bis zur 65. Minute, als Markus Köppl freistehend vor dem gegnerischen Tor regelwidrig zu Fall gebracht wurde. Den fälligen Strafstoß verwandelte Till Pöpperling zum 1:2 Anschlusstreffer. In der 80. Minute erzielte dann Markus Köppl mit seinem Treffer zum 2:2 Endstand das Tor, das ihm vorher durch ein Foul verwehrt geblieben war. Bei der nächsten Heimpartie gegen den **TSV Milbertshofen** zeigten die Echinger Gastgeber ihre Überlegenheit, indem sie bereits nach 9 Minuten durch zwei Treffer von Robert Eichler 2:0 führten. Danach leistete sich die Abwehr einen „Aussetzer“, der in der 27. Minute zum 2:1 Anschlusstreffer führte. Nur eine Minute später stellte Peter Enckell mit seinem Treffer zum 3:1 den alten Torabstand wieder her. Robert Eichler (78. Minute) und Admir Karalic (87. Minute) sorgten mit ihren Toren für den deutlichen Echinger 5:1 Sieg. Manchmal werden vermeintlich schwache Gegner nicht besonders ernst genommen, und es gibt dann einige „Überraschungen“. Trainer Wolfgang Donders hatte daher seine Spieler vorher gewarnt, als sie beim Schlusslicht **VfR Neuburg** antraten. Das war auch gut, denn in den ersten Spielminuten kamen die Gastgeber zu zwei Chancen. Danach übernahmen die Echinger das „Ruder“ und gingen in der 40. Minute durch Fabian Hrgota verdient 1:0 in Führung. Nach dem Seitenwechsel

Kreativität zeigen!



Tischdekoration selbst gemacht

**Die Mitmach-Aktion
im Blumen-Atelier
Bahnhofstrasse 4 in Eching**
Am Samstag, den 29.09.2007
Von 10.00 bis 16.00 Uhr.

(Materialkosten ab 5,00€)
Beerige Gestaltungsmöglichkeiten
warten auf sie!

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 • 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 • Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de • www.imhof-it.de



Immobilienkauf ■ Immobilienverkauf
Finanzierung ■ Vermietung ■ Grundstücksbewertung

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser,
Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger

**Professioneller Abwicklungsservice.
Für Verkäufer und Vermieter kostenfrei**

Tel. 0 81 65/ 90 96 00 • www.kufner-immobilien.de

KüchenMarkt

www.kuechen-markt.de

...schnell gut gespart!

EUROINDUSTRIEPARK **ECHING-OST**

Maria-Probst-Str. 20, 80939 München
Tel. (089) 3188060
Fax (089) 31880630
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH
kuffner@kuechen-markt.de

Freisinger Straße 3, 85386 Eching
Tel. (08165) 64760
Fax (08165) 647620
Ansprechpartner: Hannes Rödl
roedl@kuechen-markt.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr, 10.00 - 19.00 Uhr - Sa, 10.00 - 16.00 Uhr
Eching ist eine Filiale der ASMO Küchen GmbH

schloss Christopher Schindler eine sehenswerte Kombination in der 48. Minute mit dem 2:0 ab. Zehn Minuten vor dem Ende ließ bei den Echigern die Konzentration etwas nach und Neuburg nutze dies mit einem Treffer zum 2:1 Endstand. Nach 4 Spieltagen belegt die 1. Mannschaft des TSV Eching mit 10 von 12 möglichen Punkten gemeinsam mit dem VfR Garching den 1. Tabellenplatz, und sie zählt damit zu den Spitzenmannschaften der Liga. Die Zuschauer freuen sich, dass in Eching wieder attraktiver Fußball zu sehen und der Verein auf dem richtigen Weg ist. Weitere Informationen: www.tsv-eching.de



Abteilung Tennis

Tenniscamp 2007

Devigne / Vom 31. Juli bis 3. August fand dieses Jahr wieder das Tenniscamp statt.

Dank des tollen Einsatzes von acht Betreuern, erlebten 34 Kinder von 6 bis 12 Jahren Sport und Spaß. Neben einem Tag Beach-Tennistraining gab es weitere Aktivitäten wie z.B. Trampolin, Fußball, Hockey oder Beachvolleyball.

Am Abschlussstag wurden mehrere Turniere gespielt:

- das Kleinfeldturnier gewann Tamara Huber,
- Philip Weinmann siegte im Dreiviertel-Feld Turnier,
- Im Großfeld-Turnier belegte Christopher Weinmann den ersten Platz.

Danach wurde gegrillt. Weiter ging's gemütlich am Lagerfeuer mit Marshmallows, gefolgt von einer Nachtwanderung.

Nach so einem Tag fielen alle in den wohlverdienten Schlaf in der Halle. Und als krönender Abschluss frühstückten alle gemeinsam

Halle Wintersaison 2007/2008

Nach der Preisanpassung vom letzten Jahr, bleiben die Preise für die Halle dieses Jahr unverändert. Es

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER WERNER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62

Planung und Ausführung von
Gartenanlagen, Teichbiotopen,
Erstellen von Pergolen, Rankgittern und
Zäunen, Sichtschutzpflanzungen,
Gehölzschnitt und Terrassenbau

werden weiterhin interessante Tarife angeboten, z.B. für Frühaufsteher. Alle Tarife zum Nachlesen im Internet unter www.tennisce.de Ab jetzt können auch wieder Abos gebucht werden. Denken Sie dran! Es ist eine tolle Sache, immer am Ball zu bleiben! ...

Abteilung Leibesübung

Nach Auskunft der Gemeinde sind die Turnhallen an der Danziger Straße ab 01.10.07 für den Trainingsbetrieb wieder geöffnet.

Die **"Trimm-Dich"-Gruppe** trifft sich ab September um 19 Uhr am Tennisheim (Freizeitgelände) Die **Thai-Bo-Gruppe**, die bisher von A. Kovacs trainiert wurde, übernimmt nach den Ferien Jörg Neupert. Die **Skigymnastik** wird ebenso von Jörg Neupert geleitet. Ute Reiche hat nach den Ferien eine eigene Gruppe **"BodyART/Ganzkörpertraining m. Yoga-Elementen"**.

"Gymnastik für Sie & Ihn" heißt die neue Trainingsstunde unter Leitung von Frauke Siedentopf. Unter der Rubrik Termine in dieser Ausgabe finden Sie Wochentage und Uhrzeiten der einzelnen Übungsstunden. Wir wünschen allen Mitgliedern, und denen die es jetzt werden wollen, noch schöne Ferien.



Tanzclub Eching e.V.

Fortenbach / Der große Sommerball des Tanzclubs am 14.07.2007 im Bürgerhaus war wieder das Tanz-Event in Eching. Super- Stimmung, eine tolle Atmosphäre, schöne Tanzshows und ein begeistertes Publikum gaben der Ballnacht ein unvergessliches Flair. Zwischen den vielen Tanzrunden für alle Freunde, Gäste und Verwandten gab es verschiedene Showeinlagen. Höhepunkte der Veranstaltung waren die Vorführungen der vereinseigenen Jugend-Jazztanzgruppe und der Formationstanzgruppen I und II, die hierbei ihr Können in verschiedenen Darbietungen zeigten.

Im Rahmen dieser Veranstaltung wurden auch die Urkunden an die jugendlichen Teilnehmer des Tanzschuljahres vom Schirmherrn BGM Josef Riemensberger und dem Vorsitzenden des Tanzclubs Eching, Herrn Peter Seifert, übergeben. Den Teilnehmern der Bronze-, Silber- und Goldkurse wurden vom Tanzlehrer Norbert von der Tanzschule Dance & More die entsprechenden Medaillen überreicht. Aufgrund der sehr guten Organisation und der ausgezeichneten Live Musik gab es auf diesem Ball eine ausgelassene und gute Stimmung und die Tanzfläche war immer gut gefüllt. Es war ein Ball von Tänzern für Tänzer! Aus dem Reinerlös dieses

CLEANINGDUCK

BLUNCK

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

- ✓ 24 Stunden Notdienst – auch Sonn- u. Feiertags
- ✓ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ✓ TV-Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ✓ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ✓ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ✓ Tiefgaragenentsorgung
- ✓ Sondermüllabfuhr

Cleaningduck Blunck GmbH

Fax (089) 96 46 43
Tel. (089) 96 96 45
www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de
Gebührenfreier Service-Ruf:
(0800) 0 96 96 45



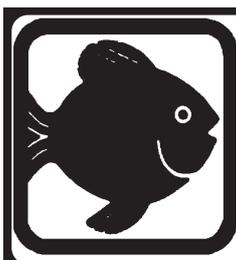
Sommerballs konnte Frau Dr. Schmidtchen für den Förderverein der Musikschule Eching eine Spende von 400 € übergeben werden.

Samstag, 22. September beginnt das neue Tanzschuljahr mit Tanz, Seminaren und der Vorbereitung auf den großen SW-Ball mit Eröffnung durch jugendliche Debütanten. Alle interessierten Jugendlichen treffen sich hierzu um 17.00 Uhr im Saal der Musikschule Eching.

Weitere Informationen erhalten Sie auch bei Familie Seifert. (Telefon: 089/319 44 17) oder auf unserer Internet-Seite: www.tanzclubeching.de
E-mail: sylvia.seifert@gmx.net

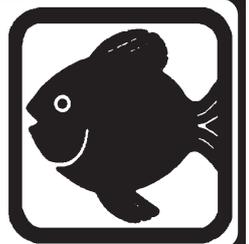
30 Jahre Seniorengymnastik im BRK

U. Wilms / Seit 30 Jahren gibt es in Eching die Seniorengymnastik des BRK. Elisabeth Egersdoerfer ist seit der Gründung als Gruppenleiterin im Einsatz und kümmert sich um altersangepasste Fitness in fortgeschrittenen Lebensjahren. Seit 20 Jahren ist als ausgebildete Übungsleiterin auch Inge Pfeiffer mit im Team und vermittelt Woche für Woche seniorengerechte Bewegung – und Wohlbefinden. Dazu gehört bei beiden schon eine Menge Idealismus. Marianne Graetz und Sonja Tschuk komplettieren das Echinger Übungsleiterinnen-Team, das sich mit viel Engagement und Einfüh-



*Große Auswahl - fachgerechte Beratung
günstige Preise in Ihrem Fachgeschäft!*

Inh. H. Merz **ZOO-M** Lohhof · Alleestr. 14 · ☎ 089/3 10 29 16



Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner

Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn

Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

lungungsvermögen der wichtigen Aufgabe widmet, „Bewegungs- und Lebensfreude für ältere Menschen“ zu vermitteln. Auch im Gemeindeteil Dietersheim läuft unter der Trägerschaft des BRK seit vielen Jahren aktive Seniorengymnastik, zu deren Mit-Initiatorinnen Marianne Graetz zählt.

Dass die Teilnehmerinnen nicht nur mit „Leib“, sondern auch mit „Herz und Hirn“ beteiligt sind, zeigte sich bei der internen Jubiläums-Feier im Alten- und Servicezentrum, die anlässlich des 30jährigen Geburtstags der Seniorengymnastik-Gruppe mit einer lecker bestückten Kaffee- und Kuchentafel und liebevollen Programmpunkten abwechslungsreich gestaltet wurde, um so auch ein herzliches Vergelt's-Gott zu sagen. Da hieß es beispielsweise in einem als Chronik verfasstem gelungenem Geburtstagsgedicht von Elfriede Keller zur Gründungsphase im Jahr 1977:

„In der Waagstraß' im BRK-Haus wurde der
Anfang gemacht
und in Stille so manches Opfer gebracht.
Geld war keins da, doch Elisabeth hatte Mut,
konnte improvisieren, und das war gut!“

Besagtes Improvisations-Talent kam unter anderem zum Einsatz, wenn es darum ging, (fast) ohne Kosten Sportgeräte „Marke Eigenbau“ zu kreieren, wie etwa Gymnastikstäbe aus Besenstielen, selbstgenähte „Sackerl“ oder auch Hanteln aus mit feinem Sand gefüllten (Plastik-)Wasserflaschen. Das BRK gehört zu den Mitgliedern des ASZ-Trägervereins „Älter werden in Eching“ und so sind die Gymnastikgruppen seit Bestehen der zentralen Begegnungsstätte dort „beheimatet“. Wohl insgesamt an die 60 Damen gehören den drei Gymnastikgruppen an, die nun am Dienstag im ASZ-Gymnastiksaal oder am Freitag Vormittag im Neufun zu sportlicher Betätigung zusammenkommen. Dazu zählt fast von Anbeginn auch Dorle Dotter, 87 Jahre. Als älteste Teilnehmerin hat Elly Wittig mit ihren 93 Lenzen bis jetzt immer noch bei der Wassergymnastik mitgemacht. Zum gelenkschonenden Sporteln im Schwimmbaden finden sich sogar regelmäßig zwei Herren ein, berichtet Inge Pfeiffer. Insgesamt ist das starke Geschlecht beim gemeinsamen Beweglichkeits-Training bedauerlicherweise nur sehr schwach vertreten. Offensichtlich sind



Zusammen repräsentieren sie 50 Jahre Engagement in der Senioren-Gymnastik des BRK Eching Elisabeth Egersdorfer (rechts) und Inge Pfeiffer (Foto Wilms)

Frauen da wohl etwas gesundheitsbewusster. Die meisten, die in die offenen Gruppen kommen, bleiben der sportlichen (Damen)-Runde über viele Jahre treu. Neben den Aspekten „Gesundheit – Beweglichkeit – Vitalität“ hat auch das gesellige Miteinander einen hohen Stellenwert. Nach und neben der Gymnastik treffen sich die Mitglieder in gemütlicher Runde, tauschen sich aus und pflegen untereinander freundschaftliche Kontakte und einen guten Zusammenhalt.

jam Gartengestaltung
Dipl. Ing. Johann A. Müller
Tel. 089/316 29 33
Mobil 0151/127 22 583

**Vom
Gartenraum
zum
Traumgarten**

**Wir setzen Ihre Wünsche um:
Individuelle umfassende Beratung
Konzeptionelle Planung
Kompetente Ausführung
Zuverlässige Pflege**



Zwei starke Marken. Ein starker Partner.



Auto Saurer GmbH • Galgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn
Tel. 08165-94875-0 • www.saurer.de • info@saurer.de

Hanrieder Zwei starke, kompetente Partner vor Ort
BESTATTUNGEN ☎ 089.310 53 96  ☎ 089.319 28 79

Unterschleißheim · Lindenstraße 24
 Eching · Untere Hauptstraße 9
 Dachau · München · Fürstenfeldbruck ·
 Olching · Germering

 **FBSO** www.hanrieder.de

Der VdK informiert

G. Zaum / Der VdK Ortsverband
 Eching hatte am 22. Juli zu einer Informationsveranstaltung zum Thema Osteoporose ins ASZ eingeladen. Das Referat vor 55 Anwesenden hielt Dr. Ehrentraud Koch vom Bayerischen Osteoporosezentrum im Klinikum Großhadern. Bundesweit gibt es etwa 6,5 Mio. Betroffene, davon entfällt der größere Teil auf Frauen. Ursache der Osteoporose ist das fehlende Gleichgewicht des Knochenumbaus. Die Knochensubstanz unterliegt einem ständigen Ab- und Aufbau. Kommt es dabei zu Störungen, kann Osteoporose die Folge sein. Neben den nicht beeinflussbaren Kriterien wie Vererbung, Alter und Geschlecht kann aber jeder Mensch die beeinflussbaren Faktoren beachten. Dazu gehören ausreichende Bewegung, Meidung von Nikotin und bei Medikamenten die Absprache mit dem Arzt über Dauer und Dosierung. Besondere Beachtung der ärztlichen Anweisungen ist bei der Einnahme von Cortison, Marcumar und Antidepressiva von großer Bedeutung. Die Osteoporose tritt nicht schlagartig auf, sie entwickelt sich im Laufe der Jahre. Anzeichen können z.B. häufige Knochenbrüche, die Verformung des Rückgrats und allgemeine „Knochenschmerzen“ sein. Der Arzt hat verschiedene Möglichkeiten zur Diagnose. Neben der Messung der Knochendichte (DXA) helfen Blutuntersuchungen um andere Ursachen zu erkennen und Röntgenaufnahmen der Lenden- und Brustwirbelsäule. Die DXA ist ebenfalls eine Röntgenuntersuchung. Deren Strahlung ist aber so gering, dass sie wesentlich unter der Belastung bei einem Langstreckenflug liegt, und daher ohne Risiko bei Bedarf wiederholt werden kann.

Ist die Krankheit erkannt, hat der Arzt verschiedene Therapiemöglichkeiten. Diese sind von der Schwere der Osteoporose abhängig und reichen von einer Schmerz- und Bewegungstherapie über die Gabe von Calcium und Vitamin D, Medikamenten bis hin zu Hilfsmitteln wie Gehhilfen u.ä. Bei den Medikamenten wird es sich vorrangig um Mittel zur Hemmung des Knochenabbaus und Förderung

des Knochenaufbaus handeln. Bereits im Vorfeld kann man aber selbst einiges tun, um diese Krankheit zu vermeiden, bzw. zu lindern. Dazu gehört eine bewusste Ernährung mit viel Milch und Milchprodukten, reichlich Obst und Gemüse, Meidung von Alkohol, wenig Fleisch und öfters Fisch wie Makrele und Lachs auf dem Speiseplan. All diese Ratschläge können aber bei Beschwerden auf keinen Fall den Besuch eines Arztes ersetzen. Nur er kann eine genaue Diagnose stellen und die entsprechende, ganz persönliche Therapie in die Wege leiten. Darauf hat Frau Dr. Koch auch immer wieder hingewiesen. Die lebhaft Fragestellung aus dem Kreis der Zuhörer zeigte die Aktualität des Themas. Der 1. Vorstand, Michael Knödler, bedankte sich abschließend bei der Referentin für den ganz ausgezeichneten Vortrag.



Nachbarschaftshilfe

Herbstbasar für Textilien

Der Herbstbasar für Textilien der Nachbarschaftshilfe Eching findet im Bürgerhaus Eching statt am
 Annahme: Freitag, 28.09. von 9 Uhr bis 12 Uhr
 13 Uhr bis 17 Uhr (Annahmeschluss)

Verkauf: Samstag, 29.09. von 9 Uhr bis 12 Uhr
 Kinderbetreuung im Erdgeschoß, Vereinsraum 1 von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr.

Rückgabe: Samstag, 29.09. von 16 Uhr bis 17 Uhr
 Ab Montag, den 17.09. liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegel, Rathaus Eching sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.

Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen! Bitte bringen Sie nur modische saubere und gut erhaltene Baby-, Kinder- und Jugendbekleidung und Sportartikel (Größe 50 – 188).

Weitere Auskünfte unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de und Telefon: 089/3192697 Sonja Riemensperger.

Wertstoffbörse
Möbelflohmarkt
 Alles von
 A wie Anziehsachen bis
 Z wie Zuckerdose



Bei uns gibt es alles rund ums Einrichten
Ein Besuch lohnt sich immer!
 Neufahrn/Mintraching Münchner Str. 7
 hinter der Shell-Tankstelle
An- und Verkauf ☎ 08165/62130
www.wbc-dienstleistung.de
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr
 Samstag 8 - 13 Uhr

Familienzentrum Eching e.v.

Wir sind immer auf der Suche nach ehrenamtlichen Mitgliedern, die uns bei unserer Arbeit unterstützen!!!

Ende September erscheint unser neues Programm! Nach den Sommerferien beginnen auch wieder unsere Zwergerlgruppen und unser Minikindergarten. **Im Minikindergarten sind noch Plätze frei!!!** Infos und Anmeldung bei Renate Blenninger, Tel. 319 42 97

Vorschau:

Ab Herbst wird Christiane Lüth ihr Programm bei uns um z.B. Geburtsvorbereitung, Schwangerschaftsgymnastik, Ernährungsberatung erweitern. Also gleich bei Christiane Lüth nähere Infos einholen und anmelden unter Tel. 0172/ 7568067.



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Status Quo im Juli 2007

Monat	Niederschlagsmenge (ltr.)	Hoch/Tief (Goethebrunnen)
Juli 2007	182 ltr.	H 2,69/462,38 T 2,89/462,18

Liebe grundhochwassergeschädigte Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 22. Juli: 44 ltr.. Der Höchststand war am 22. Juli, der Tiefststand am 1. Juli. Anlässlich seines 25-jährigen Bestehens lädt der GHVV seine Mitglieder zu einer Busfahrt nach Reit am Winkl ein. Diese findet am 13. Oktober statt.

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · Mallerhofener Weg 6 · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung



Autospenglerei H. Huber

85386 Eching · Goethestraße 8

Telefon 089/3 19 49 63

Hair Style on Tour heißt jetzt
Wellness on Tour



Ihr Friseur- und Fusspflege-Heimservice für die ganze Familie. Wenn Sie keine Lust auf lange Fahrzeiten beim Friseur- oder Fusspfleger haben, dann bin ich genau da Richtig.

ICH KOMME ZU IHNEN NACH HAUSE.

Ihr Friseur- und Fusspflege-Heimservice

Inhaberin: Tanja Tschernitz
Dorf-Ordnung-Str. 23 • 85386 Eching
Tel.: 089.21 89 48 48 • www.hair-style-on-tour.de

Arbeiterwohlfahrt Eching

B. Böhm / Mit einem Ausflug in das Museum Mensch und Natur in Schloß Nymphenburg endete am 17. September die Mittagsbetreuung 06/07. Am 17. September 13.00 Uhr/14.00 Uhr beginnt die Mittags- und Hausaufgabenbetreuung wieder mit ihrer Arbeit. Es sind noch Plätze frei. Bitte melden Sie sich bei Frau Rosaria Villa-Tilli unter Tel. 089/3193782 (Fax: 089/32714714, e-mail RA.Boehm@t-on-line.de) oder kommen Sie direkt mit Ihrem Kind in die Hausaufgabenbetreuung in der Volksschule in der Danziger Straße. Kinder aus der Schule in der Nelkenstraße oder der Realschule sind uns ebenfalls herzlich willkommen. Wir helfen Ihnen und Ihrem Kind gerne.



Programm September:

08.09. (Sa) Jubiläumstour auf die Lamsenspitze(2508m),Karwendel. Einkehr in der Lamsenjochhütte. Gehzeit: ca. 8 Std. Treffpunkt:06:00 Uhr, Bahnhof Neufahrn. Tourenbegleiter: Manfred Kohl,Tel.08161-64208

23.09. (So) Bergtour auf die Pleisenspitze (2567m), Karwendel von Scharnitz über die Pleisenhütte zum Gipfel. Gehzeit ca.7 Std. Treffpunkt:06:30 Uhr, Bahnhof Neufahrn; Tourenbegleiter: Manfred Kohl,Tel.08161-64208

CSU ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger, es ist Ferienzeit für viele von Ihnen und ich wünsche allen, ob daheim geblieben oder weggefahrenen Urlaubern, eine schöne und vor allem erholsame Zeit, in der Sie Kräfte sammeln können für die vielen Aufgaben der täglichen Lebensbewältigung, die bei Ihrer Rückkehr auf Sie warten. Die letzten Wochen sind für uns von der CSU sehr spannend und arbeitsintensiv gewesen. Zunächst ging es um die Person des Landratskandidaten. Nach intensiven Überlegungen und Beratungen stand für den CSU Kreisverband Freising fest, dass es nur einen geben kann, der für dieses Amt ein ideale Besetzung sei: **Echings erfahrener und erfolgreicher Bürgermeister Josef Riemensberger.** Im Vorfeld hatte Riemensberger ein klares Signal an die Öffentlichkeit gegeben, indem er sagte, er wer-



G.I.S. Montage
Steigerwald
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

moderne
mb bauelemente

de die Aufgaben, die an ihn seitens der CSU herangezogen werden, mit 100-prozentigem Einsatz angehen, - aber er dränge sich nicht in den Vordergrund. Bereit seine Aufgaben zu übernehmen, dabei aber bescheiden, uneitel und verantwortungsbewusst - so habe ich unseren Bürgermeister bisher kennen gelernt.

Mit einem eindeutigen Votum wurde Josef Riemensberger bei der Kreisdelegiertenversammlung in Langenbach Ende Juli von der Kreis - CSU bestätigt. Von 153 Vertretern aus den Ortsverbänden im Landkreis wurde Riemensberger sensationell mit 150 Stimmen (nur 1 Gegenstimme und 2 Enthaltungen) zum Landratskandidaten der CSU nominiert. Mit einer eindrucksvollen Rede, in der er u.a. seine politische Unabhängigkeit von Parteiindoktrinationen und insbesondere seine Verpflichtung gegenüber seinem Gewissen und der Verantwortung gegenüber dem Wähler aufzeigte, **spürte jeder anwesende Delegierte, dass mit Josef Riemensberger als Landrat für den Landkreis eine neue Ära anbrechen könnte.**

Auch ist der CSU Ortsverband für eine **gute Platzierung seiner 5 möglichen Bewerber (errechnet nach d' Hondt)** auf der Kreistagsliste mit Erfolg eingetreten:

Platz 1 Josef Riemensberger
Platz 19, Simon Schindlmayr
Platz 31, Kerstin Rehm
Platz 59, Martin Michalke
Platz 64, Hans Hanrieder

Momentan laufen **vor Ort** die Gespräche für eine tragfähige Liste der CSU Eching für die Gemeinderatswahlen. Wir sind dabei eine **offene Liste** mit einer guten Mannschaft zu erstellen, um weiterhin eine sachorientierte und bürgernahe Politik für die Echinger Bürgerinnen und Bürger zu machen.

Ich möchte Ihnen nun noch berichten, was mich persönlich sehr gefreut hat:

Bei den Wahlen im Jahr 2002 hatte ich erstmals für den Kreistag kandidiert (damals noch in Freising lebend) und bin auf Anhieb 2. Nachrücker für den Kreistag geworden. Da Frau Rabe aus Neufahrn nach München wegzieht, darf ich ab 1. September erstmals „Kreistagsluft“ schnuppern und bin im Bildungsausschuss mit dabei - zumindest für ein halbes Jahr bis zur nächsten Wahl. Vielleicht kann ich meine bisherigen Erfahrungen als Lehrerin erfolgreich miteinbringen. Ich wünsche mir das jedenfalls.

Eine schöne Zeit wünsche ich Ihnen liebe Echingerinnen und Echinger!

Bis bald herzlichst

Ihre CSU-Ortsvorsitzende Kerstin Rehm



lassen sie sich von der neuen Herbstmode verwöhnen!

Engel Dessous

Wäsche und Bademoden für Sie und Ihn

Inh. Monika Thalhauser, Elfriede Botzang
an der Bezirkstraße 5 - Unterschleißheim - Tel. 089/310 85 60

SPD ECHING

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, die Delegierten des SPD Kreisverbandes Freising wählten am 18. Juli einstimmig Hans Neumaier zu ihrem Landratskandidat. Außerdem wurde die SPD Kreistagsliste und das Wahlprogramm mit 100 Prozent der Stimmen verabschiedet. Das Wahlprogramm umfasst vier Bereiche: Wirtschaft und Arbeit - Soziales - Bildung und Erziehung, Umwelt - Verkehr und Energie. Zu diesen Bereichen wurden jeweils mehrere Ziele definiert.




Inh. Marketa Märzluft
Freisinger Str. 3
85386 Eching-Ost
Telefon 0 81 65-90 98 01

MARKETA
Der aussergewöhnliche Friseur im Echingener Gewerbegebiet

Öffnungszeiten:
(mit und ohne Terminvereinbarung)
Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr
nur nach Vereinbarung:
Mo.-Sa. 8.00-10.00 Uhr
20.00-22.00 Uhr

ANGEBOT IM SEPTEMBER

WIMPERN FÄRZEN + AUGENBRAUEN FÄRZEN UND ZUPFEN ALL INCLUSIVE NUR 10 EURO

B&D HEAD



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Vorrangige Ziele auf dem Gebiet Umwelt und Verkehr sind die Verhinderung der dritten Startbahn, Schaffung einer weiteren schienenmäßigen Anbindung des Flughafens an München (Express-S-Bahn, U-Bahn von Garching;...) und Förderung von Energieeinsparung und Anwendung alternativer Energieformen bei landkreiseigenen Einrichtungen. Wichtig für Eching ist vor allem auch die Förderung nach Ortsumfahrungen zur Verbesserung der Wohnqualität.

Auf dem Sektor Bildung und Erziehung tritt der SPD Kreisverband dafür ein, dass weiterhin gute Lehr- und Lernbedingungen geschaffen werden, das Angebot einer qualifizierten Ganztagsbetreuung erweitert wird und die Zuschüsse für präventive Jugendarbeit in den Vereinen wieder gewährt werden.

Eine besondere Bedeutung für uns Sozialdemokraten hat die Förderung von Sozialprojekten, insbesondere auch eine deutliche Erhöhung der freiwilligen Zuschüsse an soziale Hilfsorganisationen. Wir wollen außerdem, dass die landkreiseigenen Wohnungen erhalten werden und neue Wohnungen durch die Wohnungsbaugesellschaft des Landkreises geschaffen werden.

Ein wichtiges Ziel im Bereich Wirtschaft und Arbeit ist das Engagement für gutes Wirtschaftsklima im Landkreis (Einsatz auch bei Betriebsverlagerungen).

Wir werden Ende Oktober in einer Veranstaltung mit unserem Landratskandidaten Hans Neumaier in Eching unser Programm in Schwerpunkten vorstellen.

Mit freundlichen Grüßen

Edmund Conen, stv. Kreisvorsitzender

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, nun wissen wir, dass die **sehr fehlerhafte "Bürgerinformation 2007"**, die bereits an alle Haushalte verteilt wurde und allen Neubürgern als Dokumentation übergeben werden soll: Erstens nicht im Auftrag, d.h. in der Verantwortung der Gemeinde erstellt und kein Cent dafür gezahlt wurde und Zweitens, dass sie, von der Gemeinde korrigiert, nun in das Internet gestellt werden soll. Und wer keinen Computer mit Internet-Anschluss hat? Ich bin der Meinung, dass eine Information über die Gemeinde Eching unter der Verantwortung der Gemeinde Eching erstellt werden sollte. Auch wenn die Kosten durch Werbung sowie Text und Bild durch einen Dritten erbracht werden, ist die Gemeinde für die Richtigkeit des Textes und der Bildunterlagen verantwortlich! Der Gemeinderat wir sich weiter mit dem **Einkaufszentrum Schleierstrasse** und den dort ansässigen und vorgesehenen Geschäften befassen müssen. Es kann und darf einem Unternehmer nicht verwehrt werden, einen Betrieb und/oder eine Filiale dort einzurichten, wo er einen großen Teil von neuen Kunden erwartet, die früher andere Geschäfte - der Nähe wegen - bevorzugten. Die Ortsmitte für kleinere und mittlere Handelsunternehmen, durch Ablehnung von großen Handelsunternehmen und Fachmärkten am Ortsrand oder im Gewerbegebiet-Ost, attraktiv zu machen, ist politisch wie wirtschaftlich der falsche Weg. **Die meisten Bürger, auch Ältere kaufen "sehr preisbewusst und bevorzugen ein großes Angebot"**. Und diese großen Flächen für ein umfangreiches Angebot sind in der Ortsmitte nicht vorhanden. In jedem Fall, ein gutes

Wahlthema. Dass der bekannt "hohe Grundwasserstand" in Eching und die Auflage der Gemeinde zur Firsthöhe eines Gebäudes immer noch Thema im Bau-Ausschuss ist, verwundert. **Der Bau steht oder will man ihn abreißen und neu planen?** Dass das "hohe Grundwasser" in Eching an der Raumhöhe des Erdgeschosses schuld sein solle, ist unverständlich. Dass man den **LKW-Verkehr (über 7.5 t)** durch Eching durch zählen und feststellen der LKW-Nutzer verringern kann, darf bezweifelt werden. Einzige Möglichkeit, es müssen Hindernissen geschaffen werden, die den LKW-Verkehr stark bei ihrer Fahrt durch den Ort behindern, d.h. eine Durchfahrt sehr zeitaufwendig machen.

Zur **Erwiderung von Eva Dörpinghaus-Zimmermann** vom Landratsamt Freising zum FDP-Report im Echinger Forum, Heft 06/2007: Kein Kommentar.

OTTENBURG

4. Kerzenlichtserenade heuer im Schlosshof Ottenburg

Damnik / Wilfried Liske begrüßte bei lauen Sommertemperaturen im Schlosshof Ottenburg zur 4. Kerzenlichtserenade. Unter einer riesigen Kastanie saßen die Besucher im stimmungsvollen Ambiente eines alten Bauerngehöfts. Wo früher Schweine- und Rinderställe untergebracht waren, befinden sich heute an deren Stelle moderne Arbeitsräume und Wohneinheiten. Durch die alten Bäume lugt das Schloss Ottenburg hervor. Die Open-Air-Kulisse war von den Mitgliedern des Bürgerforum GOD hübsch dekoriert worden: es hätte ein herrlicher Abend werden können!!

Dirigent Klaus Linkel und das Südböhmische Kammerphilharmonieorchester Budweis betreten unter großem Applaus die Bühne. Die 18 Streicherinnen und Streicher begannen mit schönster Serenadenmusik von Wolfgang Amadeus Mozart, dem Divertimento in D-Dur KV 136. Nach kleiner Regenspause erfolgte die Fortsetzung mit Anton Dvoraks Serenade für Streicher in E-Dur Op.22. Von leichtem Regen-Tröpfeln begleitet, hielt man wacker bis zur Pause durch. Dann half auch nach zweimaligem 10minütigem Warten nichts mehr, der Himmel hatte seine Schleusen geöffnet - und es kam notgedrungen der Abbruch - (ein Umzug ins Bürgerhaus war zu diesem Zeitpunkt nicht mehr zu realisieren) ... Schade, wenn denn nur das Wetter auch so gut mitgespielt hätte wie die Musiker hätte es ein herrlicher Abend werden können.

Mehr Service und kompetente Beratung

Raum¹

Wohnideen vom Spezialisten

Für noch mehr Service und Qualität.

Raum¹ eröffnet Ihnen eine völlig neue, erweiterte Welt an Einrichtungsideen. Lassen Sie sich inspirieren.

Hirschböck GbR

Ihr Meisterbetrieb für die moderne Raumausstattung

Inh. Erna und Christian Schopp
Landshuter Str. 35
85716 Unterschleißheim
Tel. (0 89) 3 10 16 86
Fax (0 89) 3 17 26 87

Gardinen · Bodenbeläge · Polsterei · Tapeten · Laminat · Parkett

Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb

Böhm

TV, Video, Hifi, Telefon..
85386 Eching, Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten: Mo - Fr. 15 - 18 Uhr
 außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstarbeiten nach Absprache für Sie zur Verfügung

Verkauf
und Reparatur
fast aller
Marken!



Kerzenlichtserenade im Schlosshof Ottenburg

DIETERSHEIM

Gruppenbild mit Lukas

Graetz/ Fünf Generationen – eine Familienfolge, die heute fast schon als Ausnahme gilt. Der kleine Lukas Fiebig, hier auf dem Schoß von Mama Katrin, wird am 30. August 07 ein Jahr alt. Seine Ur-Ur-Oma Katharina Bohmann (zweite von rechts) aus Dietersheim feierte am 21. August ihren 93. Geburtstag. Oma Ingrid Najmann und Ur-Oma Hilde Maier (Enkelin und Tochter von K. Bohmann, rechts und links von ihr) sind ebenfalls in Dietersheim zu Hause. Mama Katrin ist eine geborene Najmann. Das „Damenkränzchen“ wird noch ergänzt durch Oma Anita Fiebig und Ur-Oma Marie Würll (v. links).



Hoffen wir, dass sich alle noch lange am Heranwachsen von Lukas erfreuen können.

Imsterberger Blaskapelle

I. Nadler / Es passte alles am Morgen des 5. August in Dietersheim. 45 Musiker der Imsterberger Blaskapelle spielten bei herrlichem Sommerwetter am Bürgerplatz zum „Frühschoppen ohne Grenzen“ auf. Über 150 Besucher ließen es sich gut gehen unter den schattenspendenden Kastanien bei Weißwurstfrühstück, Bretzen und Bier. Die Tiroler waren Übernachtungsgäste in Dietersheim in den Pensionen Grassl, Hanrieder und Handschuh. Hier konn-



UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbtwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Hauptstraße 24 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
Kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

ten sich die Musiker zum Selbstkostenpreis einlogieren und dafür gaben sie am Sonntag für die Dietersheimer einen bunten Potpourri ihres musikalischen Könnens zum Besten. Am Abend vorher spielten sie in Freising bei den Bogenschützen des TSV Jahn auf. Mit ihren lustigen Ansagen und hervorragenden gespielten Musikstücken eroberten sie sofort die Sympathien der Dietersheimer. Einen Gegenbesuch in der Tiroler Heimat der Imsterberger Blaskapelle können sich die Dietersheimer Vereine schon vorstellen.

GÜNZENHAUSEN

Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen

Damnik / Bei strahlendem Sonnenschein, leckeren Gourmetschmankerl und kühlen Getränken kamen viele Günzenhausener, Echinger und Gäste aus der Umgebung voll auf ihre Kosten, um ein schönes Fest zu feiern. Wie es sich bei der Feuerwehr gehört, war alles bestens durchorganisiert. Zur musikalischen Unterhaltung spielte, nun bereits zum 10. Mal, die "Indersdorfer Blasmusik". Für Kinder gab es eine Ballwurf-bude, bei der keiner verlieren konnte. Am Sonntag dann, zum Laurentifest, traf man sich nach dem Kirchgang zum Weiß-



wurstessen und am Nachmittag gabs mit Unterstützung der Landfrauen Kaffee und über 30 verschiedene Kuchen, Torten und frisches Schmalzgebäck. Der Zusammenhalt einer Dorfgemeinschaft macht es möglich, das in Günzenhausen so schöne Feste gefeiert werden können.

Ein Beinbruch ist doch kein Beinbruch

Die **Unfallversicherung mit Beitragsrückzahlung** zahlt sich nicht nur für Sie aus - sondern auch für Ihre Kinder! Denn damit haben Klein und Groß nicht nur Sicherheit, sondern auch nach Ablauf ein hübsches Vermögen in der Hand. Garantiert.

Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern
Bahnhofstraße 27 · 85375 Neufahrn
Telefon (0 81 65) 95 80-0
E-Mail info@bolay.vkb.de
Internet www.bolay.vkb.de

VER SICHER UNGS KAMMER BAYERN

Wir versichern Bayern.

Finanzgruppe

BOCK

Bad & Heizung

Ihr Einrichter für
Bad und Wärmetechnik

Bahnhofstrasse 26
85375 Neufahrn

Telefon: 08165 - 64 79 0

eMail: info@ich-hab-bock.de



MEISTER
DER
ELEMENTE

www.ich-hab-bock.de

ECHING AKTUELL

48. Gelöbniswallfahrt der Donauschwaben

Walburga Buchmeier/ Die diesjährige Gelöbniswallfahrt der Donauschwaben nach Altötting stand unter einem Leitwort aus dem Epheserbrief: "Lebt als Kinder des Lichts!" Das St. Gerhards-Werk, in dessen Händen Organisation und Durchführung lag, erinnerte damit an die Errettung aus dunkelsten Zeiten, nämlich aus den Todeslagern, die Tito für die deutsche Bevölkerung eingerichtet hatte. In Erfüllung ihres Versprechens kamen Donauschwaben aus nah und fern am 7. und 8. Juli 2007 in den bayerischen Wallfahrtsort, um gemeinsam Kundgebung, Gottesdienste und Lichterprozession zu erleben.

Das traditionelle "Wort des Laien" sprach Johann Böhm, ehemaliger Präsident des Bayerischen Landtags. Der Erzbischof Joan Robu aus Bukarest feierte in Konzelebration mit zehn donauschwäbischen Geistlichen das Pontifikalamt in der Basilika. Sehr beeindruckt zeigte er sich von der großen Verbundenheit der Volksgruppe, die nach Flucht oder Vertreibung in aller Welt verstreut lebt und überall ihres Versprechens gedenkt. Die Predigt hielt der Gast aus Rumänien in akzentfreiem Deutsch.

Zwei donauschwäbische Komponisten kamen bei der musikalischen Gestaltung der Feiern zu Ehren: Aufgeführt wurde die Missa brevis in C-Dur für Chor, Soli und Orgel von Conrad Paul Wuschig (1827 - 1900). Kirchenchor und Banater Chor St. Pius, München, und Kirchenchor St. Franz Xaver, München, bildeten zusammen mit dem Orgelspiel

von Anne Kaiser unter der Leitung von Dr. Franz Metz einen gewaltigen Klangkörper. Von Jakob Hillier (1848 - 1918) stammte das Ave Maria für zwei Singstimmen und Orgel. Am Vorabend hatte der Banater Chor Karlsruhe, an der Orgel Dr. Franz Metz, unter Leitung von Hannelore Slawik den Gottesdienst gestaltet. Marienliedersingen und Marienandacht füllten am Sonntagnachmittag noch einmal die für Großveranstaltungen angelegte Basilika bis auf den letzten Platz. Mit Freude und Andacht sangen die Donauschwaben die Lieder aus der alten Heimat.

Nach den Feiern suchten die Wallfahrer auf dem großen Kirchenvorplatz das Gespräch mit Geistlichen und Landsleuten. Die schönen Trachten fanden viele Bewunderer.

Nachruf

U. Wilms/ Echings Ehrenbürger Georg „Schorsch“ Kollmannsberger ist am 19. Juli im Alter von 86 Jahren verstorben. Der Gemeindearchivar, Chronist, Museumsleiter und Vereinsgründer der Heimatbühne erfreute sich wegen seines großen Engagements und seines humorvollen Wesens großer Wertschätzung. Aufgrund seiner profunden historischen Kenntnisse und Recherchen galt der Autodidakt innerhalb von Gemeinde und Landkreis als regelrechte Institution. Der Verstorbene hinterlässt Ehefrau Berta, einen Sohn und zwei Enkelkinder. Der gebürtige Dietersheimer erlitt als Soldat in Russland eine schwere Verwundung mit Verlust der linken Hand. Nach dem Krieg wurde der jung verheiratete Familienvater „zum ersten Umsiedler von Dietersheim nach Eching“, wie Kollmanns-

berger selbst mit dem ihm eigenen Humor formulierte. Dort entstand mit viel Eigenleistung an der Bahnhofstraße das eigene Haus. Neben seinem Beruf als Eisenbahner verdiente er mehr als 30 Jahre lang (47 - 76) als Berichterstatter des Freisinger Tagblatts ein Zubrot. Seine journalistischen Arbeiten zu Zeiten des ersten Nachkriegsbürgermeisters Paul Käsmeier, damals üblicherweise mit Bleistift geschrieben und per Post oder persönlich mit der Bahn in die Redaktion gebracht, wurden im Familienkreis „gelungene Radierungen“ genannt. Als Hauptorganisator der 1200-Jahr-Feier der Gemeinde 1973 legte Kollmannsberger erstmals eine Gemeindechronik auf. Für diese herausragende Leistung wurde er zum Echinger Ehrenbürger ernannt. Für seine besonderen kulturellen Verdienste erhielt er außerdem den Anerkennungspreis des Landkreises. 1979 endete für den Bundesbahnbetriebsinspektor Kollmannsberger das aktive Berufsleben – und ein überaus erfüllter und engagierter (Un)-Ruhestand begann, in dem er eine Reihe von heimat- und naturkundliche Werken verfasste. Aus Kollmannsbergers Feder – pardon, aus seiner berühmt-berüchtigten mechanischen Schreibmaschine stammen unter anderem die „Geschichte der Gemeinde Eching“, „Das Dorf Dietersheim“ und die „Heimat auf den Hügeln“ (=Ottenburg, Günzenhausen und Deutenhausen). Daneben hat Kollmannsberger auch Theaterstücke und eine gereimte „boarische“ Version der mittelalterlichen Schrift des Hollerner Kreuzfahrers Hans Schiltberger verfasst. Dessen autobiografische Schilderung seiner Reise in den Orient fesselten Kollmannsberger so, das er dem „Knappen Schiltberger“ ein Denkmal auf dem Bürgerplatz widmen wollte. Bis vor wenigen Jahren sah man den rüstigen und rührigen Senior noch (all)-täglich auf seinem Fahrrad ins Rathaus radeln, an seinen Arbeitsplatz im Keller, ins Gemeindearchiv. Aus seinen lange Jahre ausgeübten Ehrenämtern zog er sich im Alter von 85 Jahren allmählich zurück – und legte seine muster-gültig aufgebauten und geführten Lebenswerke, das heißt das Heimatmuseum und das Archiv, in jüngere Hände. Zuletzt tippte der Kollmannsberger Schorsch an einem besonderen Vermächtnis, seiner eigenen Lebensgeschichte, deren ersten Entwurf er noch vollenden konnte.



Georg Kollmannsberger in „seinem“ Heimatmuseum (an der Karfreitags-Ratsche) (Wilms)

Heimatmuseum öffnet seine Pforten

G. Lammel/ Zum „Tag des offenen Denkmals“ ist das Echinger Heimatmuseum unter der Schulturnhalle an der Danziger Straße am Sonntag, 9. September, von 14 bis 17 Uhr für Besucher geöffnet. Museumsleiter Klaus Widhopf sen. erläutert gerne die Exponate der „Bäuerlichen Gerätesammlung auf dem G'feld“, die der vor kurzem verstorbene Gemeindechronist Georg Kollmannsberger liebevoll zusammengetragen hat, aber auch Neuzugänge wie den Getreideschwadenleger. In diesem Jahr hinzugekommen ist ferner die Ausstellung „Kie-

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign
und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91

selsteine in Eching“, eine Sammlung alpiner Gerölle aus der Münchner Schotterebene, in unserer Heimatgemeinde gefunden, sortiert und auch für den Nicht-Geologen verständlich erläutert von Helmut Eichhorn.

Trau-schau-wem?

Helga Kaufmann / Eine kürzliche, 3-stündige Veranstaltung der Bayerischen Polizei in Zusammenarbeit mit der Sparkasse machte die Zuhörer sensibel für bekannte und auch noch unbekanntere kriminelle Tricks von Gaunern und Betrügern, die immer einfallreicher werden. Nicht nur die ältere Generation wird gnadenlos abgezockt. Betroffen sein können alle gutgläubigen und hilfsbereiten Menschen. Vielfach wird die Meinung vertreten, dass eine solche Dreistigkeit der Täter sich lediglich auf die Stadtbereiche beschränke, weil diese in Ballungsräumen unerkannt auftreten und auch schneller wieder verschwinden können. Es ist aber Tatsache, dass auch in den Einzugsbereichen der Städte immer öfter Mehrfamilienbauten entstehen, in denen Mieter oder Eigentümer der Wohnungen für die Nachbarn weitestgehend anonym bleiben. Die vorgetragenen Fälle wurden von einigen Besuchern bestätigt, da diese bereits zu den Geschädigten gehörten. Obwohl in den letzten Jahren die Aufklärung der Delikte erfreulich zugenommen hat, ist es notwendig, weiterhin aufmerksam zu sein, um Schäden gar nicht erst entstehen zu lassen. In München wurde vor 25 Jahren ein „Sicherheitsforum“ gegründet, deren Mitarbeiter detaillierte Mitteilung über die angewandten Tricks der Betrüger geben. Darüber hinaus baten die Vortragenden die Zuhörer dringend darum, sofort die Polizei über die bekannte Nr. 110 anzurufen, sobald eine Situation eintritt, die „verdächtig“ nach einem dreisten Trick aussieht oder besondere Vorsicht nahe legt. Kein „Freund und Helfer“ wird es übel nehmen, einmal umsonst angerufen worden zu sein.

New Elements Bayerischer Vize - Meister in -Modern Jazz Dance

Maritza Veprek / Die Tanzsportart Jazz and Modern Dance erfreut sich in den letzten Jahren steigender Beliebtheit, bundesweit gibt es bereits 450 Formationen, die sowohl in Jugend- als auch in Erwachsenenligen starten. In Bayern tanzten in der Saison 2006-2007 12 Mannschaften in der Jugendliga (Alter unter 16) des Deutschen Tanzverbandes. Aus Eching und Umgebung war die Formation „New Elements“ zum dritten Mal dabei. Trainiert wurde in der Halle der Danziger Straße unter der Leitung von Natalya Menzel, die auch für die Narhalla Eching Choreographien erstellt. Nach 3 Turnieren, wo ein dritter und zwei zweite Plätze ertanzten wurden, stand am 15. Juli in München das Finale an. Trotz glühender Hitze tanzten alle mit größtem Einsatz und wurden belohnt. Mit ihren Vorstellun-

E.GENSBERGER GMBH

Fliesenfachgeschäft · Erfurter Straße 7 · 85386 Eching
Telefon 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

„Garchinger Herbsttage“

Besuchen Sie uns vom 15.9. - 16.9. im Messezelt

Ihr Ansprechpartner in Planung, Gestaltung, Ausführung und Verkauf:
Hr. Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 oder 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68

gen zum Thema „Chicago“ errangen die 7 Mädchen und ein Junge wieder einen zweiten Platz und damit die Bayerische Vize-Meisterschaft. Bayerischer Meister wurde wie im Jahr 2006 die Formation JAM aus Pfaffenhofen, die auch von Natalya Menzel trainiert wird.



Caroline Döpfner, Isabell Heinemann, Libi Veprek, Sabrina Haslinger, Ilona Staudigl, Timo Bölsche, Kim Gartner
Oben: Anita Pfeiffer

WIRTSCHAFTSLEBEN

Kartoffelfest 2007

U. Wilms / Ganz im Zeichen der Herbst- und Erntezeit steht wieder das Kartoffelfest der Echinger Fachbetriebe auf dem Bürgerplatz. Als Ausklang der Sommerferien dreht sich dort alles „um die tolle Knolle“, die so erfolgreich im Gemeindegebiet angebaut wird. Zum Feiern eingeladen sind Jung und Alt am Samstag, 8. September ab 17 Uhr und am Sonntag, 9. September ab 10 Uhr. Nachdem als charmante Repräsentantin der EFB Echings erste Kartoffelkönigin Marianne Riemensberger ihre Amtszeit beendet, darf man gespannt sein auf ihre Nachfolgerin. Auch liebe Gäste aus der italienischen Partnerstadt Trezzano haben ihre Teilnahme zugesagt. Die Sportheim-Gastronomie Sagermann zeichnet sich für Speis und Trank verantwortlich. Als besonderes kulinarisches Highlight dreht sich wieder der sonntägliche „Ochs am Spieß“. Flankiert wird dieses Lokalereignis, das heuer zum insgesamt siebten Mal ausgerichtet wird, von einem verkaufsoffenen Sonntag (12-17 Uhr), an dem sich auch die Großmärkte im Gewerbegebiet beteiligen. An beiden Tagen verbindet die nostalgische Bockerlbahn Echings Ortszentrum mit den Geschäften in Eching-Ost. Speziell für die kleinen Gäste gedacht ist mit Karussell und Süßwarenstand gesorgt. Ein Festzelt macht die Veranstaltung witterungsunabhängig. An beiden Tagen wird mit Livemusik ein zünftiger musikalischer Rahmen geboten. Während am Samstagabend die urige Gruppe „Ledawix“ aufspielt, kümmern sich am Sonntag die „Mustangs“ um gute Stimmung.

20 Jahre form + spiel in Eching

form + spiel kann auf 20 erfolgreiche Jahre Ladengeschichte zurückblicken. Am 5. September 1987 fand die Eröffnung in der Oberen Hauptstraße in Eching auf ca. 35 qm statt. Bereits nach wenigen Jahren wurde in das Ladenzentrum Alter Wirt umgezogen und damit die Verkaufsfläche um einiges erweitert. Zum 10. Geburtstag erfolgte dann ein weiterer Umzug, nur ein paar Häuser weiter, in das 115 qm große Ladengeschäft in der Danziger Straße 2, das auch heute noch mit seinen 3 Schaufensterfronten den optimalen Rahmen für die Produktpräsentation von form + spiel bietet. Edles und Originelles zum Wohnen, Schenken, Arbeiten und Spielen – unter diesem Motto steht das Ladenkonzept. Namhafte Marken wie Bree, Alessi, Räder, Ritzenhoff, Spiegelburg und Stelton finden sich im Sortiment. Aber auch Kinderspielzeug von Haba, Selecta und Sigikid. Je nach Jahreszeit wird das Stammsortiment durch dekorative saisonale Produkte ergänzt. Hohe Qualität und edles Design zeichnet die Produkte aus, die bei form + spiel angeboten werden. form + spiel ist aufgrund seiner Sortimentsgestaltung und dem außergewöhnlichen Service nicht mehr aus Eching wegzudenken. Auch viele Kunden aus der Umgebung kommen gerne zu form + spiel nach Eching.

Vergleichen Sie unsere Tiefpreise.

Auch mit Rabatten nicht zu schlagen.

3.798,-

Modell Lux Magnolie glänzend

Front Kerntafel glänzend, silberig
mit gerändelten Kanten, L-Küche
310 cm x 205 cm, wie Abbildung

Wichtig: ohne Einbauelemente, Einbauelemente: Nachbestellung, Montage und Dache.

- mit Backofen Einbauelement
- mit Spülmaschine Einbauelement
- mit Geschirrspüler Einbauelement
- mit Tischplatte

← Stromanschluss möglich →

Bestandig lieferbar gegen Aufpreis

Küchen & Wohnmöbel vom Fachmann
Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

www.wohnstil.de

Zistler GmbH
Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel. 089/319 10 00 - Fax 089/319 31 70

M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER
Theresienstr. 29 - Eching
Tel. 089/319 11 89

wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!

Riaz Mode

Bahnhofstr. 7 - 85386 Eching
Tel. 089/37 00 11 97 - mobil 0177/4792961
geöffnet: Mo - Fr 10 - 13, 15 - 18, Sa. geschlossen

*Junge Damenmode aus
Frankreich und Italien
in den Größen 36 - 56*

*und Accessoires,
Handtaschen, Ledergürtel
chic und preiswert!*

20 Jahre Firmengeschichte ist ein Grund zu feiern. Deshalb dreht sich in der Jubiläumswoche vom 3.9. bis 8.9. alles um die „20“. Jeden Tag gibt es ein spezielles Jubiläumsangebot. Z.B. Preisnachlässe von 20% auf namhafte Marken.



Zu ihrem 20-jährigen Firmenjubiläum engagiert sich Frau Nischwitz-Matschke auch für die Trinkwasser-Versorgung der Bevölkerung auf Madagaskar. Von jedem Einkauf in der Jubiläumswoche

wandert je 1,- Euro an den Arbeitskreis Entwicklungshilfe e.V. Eching für das Projekt „Brunnen für Madagaskar“.

Inhaberin Margit Nischwitz-Matschke: „Ich habe so viel Freude an meinem Laden, dass ich diese nicht nur mit meinen Kunden teilen möchte.“

form + spiel

Margit Nischwitz-Matschke

Danziger Straße 2, 85386 Eching

Tel.: 089/3195496, Fax: 089/32731741

XARE



Xare Ohnehirnbeiß
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den
Büagamoasta vo
Eching zwengs :

Ualaub

Je zad is wieda soweit de Kinda ham Ferien und de Erwaxenen wißn ned wos doa soim mit de Fratzn. Olle song se fahrn in Ualaub, aba Goid hams koans. Ma ko ja Schuidn macha! Ifrog mi wia des weida geh soid. De Politika schrein da Aufschwung is do, blos ea kimmt ned o. Wias Wedda, olle schreins da Summa is do, aba ea kimmt ned o. Des Echinga Zentrum werd a wieda vo Geschäfte belebt, a Sekend Händla und a Handy Lodn. Bin ja gschpannt wia lang de heahoitn kinna? Übahaupt wenn oana in Eching a Haus baut und an Bauplan hod und se ned dro hoit, dann is des doch a Betruga oda? I frog mi warum so ebbas ned mid am Ob- oda Umbau oda a hoha Goidschtraf Geahndet werd? Bazi is Bazi sog i. Bis zum nextn Moi Eahna Xare

Das Original fürs Original: Volkswagen Dieselpartikelfilter.



Mobilität ohne Wenn und Aber.
Jetzt nachrüsten!
Volkswagen Original Dieselpartikelfilter

Für viele Volkswagen gibt es jetzt die Möglichkeit, einen Original Volkswagen Dieselpartikelfilter einfach nachzurüsten: Der ist optimal auf Ihr Volkswagen Modell abgestimmt und erfüllt die hohen Qualitätsstandards von Volkswagen – damit sind Sie bestens gerüstet.

Ihr Volkswagen Partner
Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG
Ludwig-Erhard-Straße 15 · 85375 Neufahrn
Tel. (081 65) 95 65-0 · Fax (081 65) 95 65-95
Internet: www.autohaus-neufahrn.de · E-Mail: autohaus@autohaus-neufahrn.de



Anzeigenannahme:
 08271.5516
Fax 08271.40062
e-mail: ForumVerlag@t-online.de

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Irene Nadler, 1. Vorsitzende Johannesweg 6,
85386 Dietersheim, Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms
Arbeostr. 41, 85386 Eching, Tel. 089/319 28 89,
Fax 089/379 79 115, E-Mail: Ulwi@freenet.de

Austräger-Organisation: Dagmar Zillgitt
Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de

Druck und Verlag,

Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, Inh. E. Liepert, 86405 Meitingen,
Troppauer Str. 3 Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062
ISDN: 08271.429596, E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.
Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

ASZ - Alten- und Servicezentrum

Bahnhofstraße 4, 85386 Eching

Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13

E-Mail: info@asz-eching.de

Homepage: www.asz-eching.de

Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 - 11.30 Uhr
und 13.30 - 16.00 Uhr, Fr. 8.30 - 11.30 Uhr

Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien

Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching

Tel: 089/ 3192300 - Fax: 089/37929942

E-Mail: eb-eching@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo, Do, Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr

Do, Fr 13.30 Uhr - 17.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching

Tel.: 089/319 00 0 - 0

Öffnungszeiten:

Mo., Di. 8.00 - 16.00 Uhr Mi. 8.00 - 12.00 Uhr

Do. 8.00 - 18.00 Uhr Fr. 7.30 - 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)

Roßberger Str. 6, 85386 Eching

Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44

Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62

Homepage: www.buergerhaus-eching.de

Öffnungszeiten:

Mo., Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Di., Fr. 10.00 - 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Danziger Straße 5, 85386 Eching

Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75

E-Mail: echingbuecherei@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 14.00 - 16.00 Uhr Di.: 19.00 - 21.00 Uhr

Mi.: 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 16.00 Uhr

Do.: 17.00 - 19.00 Uhr Fr.: 10.00 - 12.00 Uhr

Musikschule

Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching

Tel.: 089/319 20 31

Bürozeiten: Mo., Di. und Fr. 09.00 - 11.00 Uhr

Mi. und Do. 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendzentrum

Heidestraße 33, 85386 Eching

Tel.: 089/319 29 50

E-Mail: jugendzentrum-eching@t-online.de

Homepage: www.jugendzentrum-eching.de

Öffnungszeiten:

Di., Mit. und Fr. 14.00 - 20.00 Uhr

Do., Sa. 14.00 - 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle

Roßberger Straße 8, 85386 Eching

Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Bürostunden:

Mo., Di., Mi und Fr 10.00 - 12.00 Uhr

Di und Do 16.00 - 19.00 Uhr

Wertstoffhof

Dietersheimer Straße, 85386 Eching

Sommeröffnungszeiten:

Dienstag + Mittwoch 15.00 - 18.00 Uhr

Freitag 13.30 - 18.00 Uhr

Samstag 08.30 - 14.00 Uhr

400,00 €-Kraft gesucht für den Bereich Finanzbuchhaltung zum 01.10.2007

Kaufmännische Ausbildung, Erstellung
und Pflege von Excel-Dateien,
Zuarbeit Finanzbuchhaltung

Einsatzdauer 46 Std pro Monat

Arbeitszeit nach Vereinbarung

bds Boden- und Deponie-Sanierungs GmbH

Untere Hauptstr. 9, 85386 Eching

Tel. 089/96 24 21-0

Angebote zum Sommerausklang



Optimale Pflege und Tiefenentspannung mit Brain light 2 Std ab 55 €

Quickbehandlung 1 Stunde 39 € Anti aging Behandlungen ab 29 €

Körpermassagen klassisch oder ayurvedisch;

z. B. Garshan, Abhyanga, Sirodhara, Pinda sveda Meridianmassagen,
Pad- und Haatabhyanga, alles mit Konstitutionsbestimmung.

Institut für Ganzheitskosmetik Waltraud Böhme

An der Lohe 31 in 85375 Neufahrn, Tel. 08165 62461

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49



BIOWEINE AUS ITALIEN

Geodèta Rosso

vollmundig, samtig

Geodèta Bianco

frisch,fruchtig

0,75 l nur € 5,79

Wir beraten Sie gerne.

Danziger Str. 2 Eching

Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00

Mi. nachmittag geschlossen

Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00

Probleme mit der **Einstellung** von Fernseher,
Videorekorder oder ähnlichem?

Hilfe schnell und preiswert.

Tel.: 089/379 299 77

KLEINANZEIGEN

Bügelservice: übernehme sämtliche
Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--

Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilge-
recht mit Fachberatung ein. Glaswerkstatt
Decker, Carl-Diehm Str. 4, Neufahrn,
Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und
nach Vereinbarung

Übernehme **Änderungen** an Kleidung u.
Textilien preisgünstig und schnell.

Auf Wunsch Abholung/Zustellung.

Tel. 0151/15539431

Gutgeschn. **4-Zimmer-Wohnung** in
Eching, ab sofort zu vermieten (gepfl.
Anlage/Spielstr.) 87qm, 1. Stock, Balkon
+ 20qm Hobby-Raum 800 € kalt + NK +
bei Bedarf Garage (+ 50 €).

Tel.: 0151-12650592

TG-Stellplatz an der Kleiststraße zu ver-
mieten.

Info 0171/401 38 33 Zistler GmbH

TG-Stellplatz, Kleiststr. 19 zu vermieten
Tel. 089/319 18 01

Attmannspacher GmbH

Auto- und Reifenservice

Kfz-Meisterbetrieb

Marienstraße 12 · 85386 Eching

Telefon 089/32 62 71 81 · Fax 32 62 71 82

Service rund ums Auto

- TÜV + AU
- Unfallinstandsetzung
- Lackarbeiten
- Achsvermessung
- Breitreifen
- Gutachten
- Kfz-Reparaturen
- Tuning
- Klimaanlage





Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegerberatung
u.v.m.



Pils

GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Damit aus Räumen ein Zuhause wird

Das Schlimmste in
allen Dingen, das ist
die Unentschlossenheit.

Napoleon, 1769 - 1821

Eröffnung im September

PRAXIS:

Logopädie

und Atempädagogik

Tanja Hanisch

Bahnhofstr. 15a Tel: 08165 - 93 48 73 0
85375 Neufahrn Fax: 08165 - 93 48 73 1
www.logopaedie-neufahrn.de info@logopaedie-neufahrn.de

ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr unter der Telefon-
nummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden
Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen**
10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.

(Name und Adresse ebenfalls über die
Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste**
und Krankentransporte mit Blaulicht
gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

September 2007

- 01./02. **Dr. Fichtner, Alexander**
85354 Freising, Obere Hauptstr. 9
Tel. 08161/7707
- 08./09. **Dr. Kreismann Wetscheslaw**
85375 Neufahrn, Bahnhofstr. 5b
Tel. 08165/1013
- 15./16. **ZA Franzspeck Thomas**
85354 Freising, Vöttinger Str. 11
Tel. 08161/92694
- 22./23. **Dr. Tölge, Frank**
85375 Neufahrn, Grünecker Str. 1
Tel. 081 65/42 43
- 29./30. **Dr. Zebuhr, York**
85406 Zolling, Moosburger Str. 3
Tel. 08167/1510

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00
- 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit
muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein.
Außerhalb dieser Sprechzeiten besteht für den
Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Zahnärztlicher Notfalldienst bei Nacht

Tel. **089-39 20 20**, Leopoldstr. 56 a, München
Internet: www.mkg-schwabing.de
Mo bis Do - 21 bis 6 Uhr, Fr von 13 - 19 und
21 - 6 Uhr, Sa, So und Feiertag von 8 - 19 Uhr
und 21 - 6 Uhr.

Die Rezeption ist durchgehend besetzt.

Notfalldienst der Apotheken
Die diensthabende Apotheke erfahren sie über
die Rettungsleitstelle Telefonnummer
08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der
Apotheken ansehen oder über den Anrufbe-
antworter der Andreas-Apotheke Eching
erfragen, Tel. 3192119, und im Internet unter
www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding
zuständig.

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Stefan Buchmüller
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0
Diakon Klaus Klonowski,
Tel. 089/3790760 oder 089/ 32731811
Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605
Pfarrbüro: Sekretärinnen: Ursula Voigt, Evi
Grosch und Anna-Maria Schmidt
Öffnungszeiten: Mo - Fr.: 09.00 - 12.00 Uhr
Di: und Do: 16.00 - 18.00 Uhr
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebete für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst
So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst
Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt
Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken
Do.: 16.00 Rosenkranz
Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt
Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr - 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr - 17.15 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr - 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Sonntag, 02.09.2007

10:00 Pfarr- und Familiengottesdienst, anschl.
Kirchenkaffee

Dienstag, 04.09.2007

8:00 Hl. Amt, Frauenbund anschl. Frühstück

Dienstag, 11.09.2007

14:00 Krankengottesdienst, anschl. gemütl. Bei-
sammensein im Pfarrsaal

Sonntag, 16.09.2007

10:00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Samstag, 22.09.2007

11:00 Goldene Hochzeit von Ehepaar Liebl in
Alt-Andreas

Sonntag, 30.09.2007

18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt-
Andreas

Glaubensgespräch

Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six
Montag, 17.09.07 um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

„Was sich Christen von einem unehrlichen Ver-
walter abschauen konnten...“(Lk16,1-13)

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 03.09., 18.00 - 19.00 Uhr

Annahme Montag, 10.09., 18.00 - 19.00 Uhr

Annahme Montag, 17.09., 18.00 - 19.00 Uhr

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga: MO, DI, MI, 19.30 - 21.00
DO 10.00 - 11.30

Yoga für Schwangere: DO 19.30 - 21.00

Yoga nach der Geburt: DI 10.00 - 11.30

Ringstr. 10, Günzenhausen
Tel. 08133-2787
info@k-y-m.de



Ausgabe Donnerstag, 13.09., 18.00 – 19.00 Uhr
Ausgabe Donnerstag, 20.09., 18.00 – 19.00 Uhr
Ausgabe Donnerstag, 27.09., 18.00 – 19.00 Uhr

PGR

Mittwoch, 12.09.07 um 19.30 Uhr Sitzung im Konferenzraum.

Weltkindertag

Sonntag, 16.09.07 um 14.00 Uhr ökum. Andacht im Freizeitgelände.

Kath. Frauenbund

Dienstag, 04.09.07 um 08.00 Uhr Gottesdienst, anschl. Frühstück und Vortrag mit Pfarrer Eder.

Ab Dienstag, 11.09. v. 9.30 – 12.00 Uhr basteln f. Christkindmarkt.

Ab Dienstag, 25.09. ab 19.00 Uhr auch abends basteln.

Samstag, 29.09.07, 9.00 Uhr Diözesanwallfahrt
Treffpunkt: Drogerie.

Ökumene

Ökumenische Andacht im ASZ

Freitag, 28.09.07 um 16.30 Uhr.

Taizé-Gebet

Von Mai bis Oktober sonntags um 19.30 Uhr in Neu-Andreas.

Stille vor Gott

13.09. 20 Uhr in der Magdalenenkirche

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

PfarrerIn Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Gabekasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436,

BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

02.09. Gottesdienst m. Abendmahl (K. Weidemann)

09.09. Gottesdienst (B. Blum)

16.09. Gottesdienst (B.v.Heyking)

23.09. Gottesdienst (K. Weidemann)

23.09., 14 Uhr Einführungsgottesdienst Pfr. Thoma

30.09. Familiengottesdienst zu Erntedank mit Einführung der neuen KonfirmandInnen, anschl. Zwetschgendatschisonntag

11 Uhr: Elfer-Gottesdienst

jeweils anschl. Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum

Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnen-treff: 05.09.2007, 14:30 Uhr

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Frauenbibelkreis: jeweils Dienstag, 09:00 Uhr,

B. v. Heyking, Tel: 089/3196422

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21

Uhr, Jochen, Tel. 089/96 64 84

Mutter-Kind-Gruppe "Die kleinen Engel" (2-3 Jahre), Helga Betz, Tel: 089/37979211

Mädchen-Gruppe "Voll Doll" (10-13 J.),

J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.),

Tel: 089/92791730

CVJM Jungen-Jungschar "George Carver"

(12-15 Jahre), Freitag 17:30 Uhr,

Florian Rüscher, Tel: 0179/9101865

Kinderchor "Magdalenen" (Grundschulkin-der) nach Vereinbarung

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr, Nach-

wuchs: Dienstag 15:00 Uhr



Breslauer Str. 7
85386 Eching

Tel: 0 89/31 85 96 97
Tel: 0 81 65/93 96 22

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 11 - 14 u. 17.30 - 22.30
Sa., So., + Feiertage: 17 - 22.30

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter
Tel.: 319 47 94

Taizekreis: Sonntag, 19.30 Uhr, St. Andreas

Sonstige Termine:

15.09., 10 Uhr „Ramadama“ im Gemeindezentrum

19.09., 17 Uhr Ersttreffen der KonfirmandInnen im Gemeindezentrum

FEG (Freie ev. Gemeinde)

16.09.07 + 30.09.07 Gottesdienst mit Kinderbetreuung feiern um 10.30 Uhr im Bürgerhaus

Regelmäßige Termine:

-Donnerstag 20 Uhr Hauskreis mit Gebetsgemeinschaft und Bibellesen

-Jeden 2. Mittwoch 9.15 Uhr Frauenkreis

Weitere Informationen unter Tel. 089/31969078

Fam. Wosch oder im Internet www.eching.feg.de

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Informationen, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatl. anerkannte **Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE**, ☎. 081 61/14 72 90,

Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trauung – Scheidung – Alleine-Leben: Tel. 089/321 832 –0 Montags: 19.15 - 21.30

Uhr im Caritas Zentrum Schleißheim-Garching

Regelmäßige Veranstaltungen

von A-Z

BRK

Senioren-gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Elisabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45

Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,

Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren : Frei von 9.45

–10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V.

Mo 8.30-10 Uhr: „Zwergelgruppe I“ und 10.30-



täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für
• Bad und Sanitär
• Heizung
• Installationsbedarf
• Solar-Strom u. -Systeme
• Regenwasseranlagen
• Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
• Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92

12 Uhr „Zwergelgruppe II“, Info: Tel. 319 42 97

Di u. Fr 8.30-11.00 Uhr: „Minikindergarten“ f. Kinder von 2-3 Jahren, o. Eltern: Tel. 319 42 97

es sind noch Plätze frei !!

Di 15.00–16.00 Uhr: „Babygruppe“ f. Kinder bis

14 Mon. m. Müttern: Tel. 0152/ 03 67 83 44

Mi 9.00-11.30 Uhr: „Wichtelstüberl“ f. Kinder v. 1-3 J, Tel. 319 23 94

Do 9.30-11.30 Uhr: „Müttercafé“ (auch für Väter u. a) u. nebenher „Kinder-Secondhand“, '32 73

11 11 sowie verschiedene Kurse von Christiane Lüth, Geschwisterkinder können im Müttercafé

betreut werden Tel. 0172/75 68 067.

Jeden 1. Do im Monat: „Offener Patchwork-u. Quilt-Kurs“, Info: Tel. 319 28 19

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Freitag ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen im Gymnastikraum der Schule an der Danziger Straße (außer in den Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Jeden Donnerstag von 9-11 Uhr Betreute Gruppe für Kinder ab 2 J. im Vereinsraum (JUJ). Voran-

meldung bei M. Bock, Tel: 3194685.

Montag, Mittwoch und Freitag ab 9 Uhr: Spielgruppen für Babys und Kleinkinder. Informationen bei Diana Obermeier, Tel: 21 96 46 39

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und

jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dieters-

heimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Donnerstag Probenabend

ab 20 Uhr beim Huberwirt

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen : Mo. 14.45 - 17.00 Uhr

Mi. 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 18.00 Uhr

Cantus Eho: Donnerstag, 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Bläserorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching-Neufahrn e.V.

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 19-20.30

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 20 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20

Uhr Beratung im Bürgerhaus Eching (ausgenommen Ferien- und Feiertage)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Donnerstag ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

SCE Abtlg. Leibesübung

Nordic Walking Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Step-Aerobic Mittwoch von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr im Pfarrheim, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 3792 9712)

SC Eching Abtlg. Leibesübung

Der gesamte Trainingsbetrieb findet – falls nicht separat ausgeschrieben – in der Schulturnhalle Danziger Straße statt. Die Anmeldung erfolgt in den jeweiligen Übungsstunden. Erwachsenengruppen

BodyART/Ganzkörpertraining m. Yoga-Elementen, Mi. von 18 -19 Uhr

Leiterin: U. Reiche

Gymnastik für Sie und Ihn

Donnerstag von 20.00 -21.00 Uhr, Leiterin: Frauke Siedentopf

Trimm Dich Gruppe

Donnerstag von 20.00 -22.00 Uhr, Leiter: Toni Lehner

Quigong

Mittwoch von 20.00 -21.00 Uhr

Leiterin: Ingrid Neset

Thai-Bo

Mittwoch von 20.00 -21.00 Uhr

Leiter: Jörg Neupert

Aerobic

Dienstag von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Nordic Walking

Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Step-Aerobic

Mittwoch von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Realschulturnhalle

Kurs-Skigymnastik Donnerstag ab 13.09.07 bis

Mitte März 08, von 20.00 - 21.00 in der neuen Halle

Realschule, Leiter: Jörg Neupert

Kursgebühr 60,00 €

Kindergruppen

Zwergl-Turnen Montag von 16.00 - 17.00 Uhr

Leiterin: I. Sell

Mutter (Vater) und Kind Mittwoch von 15.00 -16.00 Uhr und von 16.00 - 17.00 Uhr

Leiterin: Alexandra Krause

Vorschulkinder: Mittwoch von 16.00 - 17.00 Uhr

Leiterin: Regina Klötzig u. Edith Wolff

Schulkinder: Montag von 17.00 - 18.00 Uhr

Leiterin: Nicole Gensberger

Leistungsturnen für Mädchen:

Dienstag von 16.30 - 19.00 Uhr (linke Halle)

Donnerstag von 16.30 - 19.00 Uhr (linke Halle)

Leiterin: Natalya Menzel

Geträteturnen Mädchen: Freitag von 14.45 - 16.45

Uhr, Leiterin: Patricia Stein

SV Dietersheim

Die 19.30-20.30 Uhr Damengymnastik

Do 9.30 – 11.30 Uhr Spielgruppe von 1 – 3 Jahren

Do 20-21 Uhr Aerobic (jeweils im Bürgersaal)

Tauschring Echinger Talente

Bürgerinitiative: Jeder 1. Werktag im Monat ab

19.30 Uhr Stammtisch im ASZ; um 19 Uhr Treff

für Neugierige und Interessenten. Infos auch unter

089/31 85 99 94.

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Dienstag, 17 – 18 Uhr (nicht i. d. Ferien)

TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Str. 8

Eching

Bürgerhausprogramm September

14.09., 20 Uhr: Crossing Borders

Die Byrnefamilie mit modernen und traditionellen Liedern aus Schottland, Frankreich und Irland.

19.09., 20 Uhr: ELIE LEVY

Slapstick, Clownerie & Pantomime

20.09., 19 Uhr: Bilderausstellung Katerina Jacob

Freudensprünge starker Frauen, Laufzeit: bis 18. 10.

24.09., 20 Uhr: Simone Solga

Kanzlersouffleuse, Kabarett

27.09. 20 Uhr: DOUBLE DRUMS & DAS KLA-

VIERDUO, Silvanova / Puryzhinskiy Außerge-

wöhnlicher Musikgenuss mit Pianisten und Percussionisten

Echinger Forum

Mi 12.09., 18 Uhr - Öffentliche Sitzung des Zeitungskreises im Huberwirt

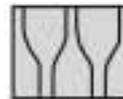
Wein und More

Öffnungszeiten:

Di-Fr:

15.00 - 18.30

Sa. 9.00 - 13.00



Untere

Hauptstr. 6

Weine des Monats:

Lugana 2006 DOC **7,90 €**

ital. Weißwein

44,-- €

6er Kiste nur

Primitivo 2004 IGT

6,40 €

Rotwein / Apulien

6er Kiste nur

36,-- €

Neu: ab 12 Fl. Abnahme einer Sorte 10 % Rabatt

089-319 02 811

Heimatbühne

Abteilung Volkstanz

Die. 18. 09., 19.30 Uhr: Offenes Tanzen

Kleingartenverein Eching e.V.

09.09., 6. Gemeinschaftsdienst ab 8.00 Uhr

Stopselclub

07.09., 19:00 Uhr Vereinsabend

Wanderungen.

01./02.09., Straß, Taufkirchen

08./09.09., Markt Schwaben; Strass im Zillertal

15./16.09., Steinhöring

22./23.09., Lichtenau, Olching, Lanhofen

29./30.09., Bichl, Röhrmoos, Eggkofen

TSV

1. Mannschaft: Bezirksliga Nord

Mi., 29.08., 18.30, TSV E – TSV Ober-/Unterhaunst.

So, 02.09., 14.30 Uhr, SV Sulzemoos – TSV E

So, 09.09., 14.30 Uhr, VfR Garching – TSV E

So., 16.09., 15.00 Uhr, TSV E – FC Neufahrn

So, 23.09., 14.30, FC Phönix Schleißh. – TSV E

Sa., 29.09., 15.00 Uhr, TSV E – FC Gerolfing

Sa., 06.10., 15.00 Uhr, SpVgg Altenerding – TSV E

Weltkindertag

16.09.07 ab 14 Uhr im Freizeitgelände

Zirkusgala Kinderzirkus Echolino

08.09.07 15Uhr

Günzenhausen

09.09. oder **16.09.** Vereinsausflug der Freiwilligen

Feuerwehr Günzenhausen

14.09. Musikantenstammtisch im Gasthof Grill

beim Baderwirt ab 20.00 Uhr

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516 Fax 40062

e-mail: ForumVerlag@t-online.de

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Mi. 12.09.

Anzeigenschluss Mo. 17.09.

Erscheinungstermin Fr. 28.09.

auto **wiesheu** GmbH

Goethestraße 4
85386 Eching

Telefon 0 89 / 3 19 28 55

Telefax 0 89 / 3 19 64 13

Mail: info@auto-wiesheu.de

www.auto-wiesheu.de

Reparaturservice für alle Marken:

• TÜV und AU jeden Mittwoch,

• Kundendienst,

• Scheiben-, Reifen-, Klimageservice,

• Unfallinstandsetzung,

• Leasing & Finanzierung



Alle abgebildeten Logos sind eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller

Die Echinger Fachbetriebe laden ein:

Sa. 8.9. ab 17 Uhr

Musik: Ledawix

So. 9.9. ab 10 Uhr

Musik: Mustangs

auf dem Bürgerhausplatz

Echinger

Kartoffelfest



Mehr Spaß beim Einkaufen!

www.echinger-fachbetriebe.de

Festwirt:



mit Kartoffelschmankerl, Tombola, Bockerlbahn,
Kinderkarusell und am Sonntag Ochs vom Spieß!

verkaufsoffener

SONNTAG

9. 9. 2007

von 12 - 17 Uhr

in Eching &

Gewerbegebiet Ost

IKEA

OBI

Roller

Domäne

MöbelMaxx

KüchenMarkt

Chalet Möbel

Adler Modemarkt